

# Fiorano

PERIODICO D'INFORMAZIONE DEI CITTADINI DEL COMUNE DI FIORANO MODENESE

Comune di



Quando qualcuno mi chiede:  
**«A che cosa serve l'astronomia?»**  
mi capita di rispondere: anche se  
non fosse servita ad altro che  
a rivelare tanta  
bellezza,  
avrebbe già  
giustificato  
compiamente  
la sua  
esistenza.

*H. Reeves*

# Farmacia Dott. Bavutti

FIORANO MODENESE

Via Statale Est, 190 - Tel. 0536 910652 - Fax 0536 911530  
e-mail: info@farmaciabavutti.it - www.farmaciabavutti.it

**Si parla inglese**

omeopatia - dermocosmesi - preparazioni galeniche  
*prenotazioni Cup*

Dal mese di Settembre

**PROVA GRATUITA PRODOTTI  
NELLA NUOVISSIMA  
CABINA COSMETICA**

In funzione 24 ore su 24 distributore automatico  
prodotti parafarmaceutici

APERTI TUTTO IL GIORNO:

Sabato 25 Ottobre

Settimana di turno dal 17 al 24 novembre sempre aperto

Orario continuato dal Lunedì al Venerdì dalle 8,30 alle 19,30  
Aperto tutti i Sabati dalle 8,30 alle 13,00

## TRASLOCHI CON RITIRO ARREDI USATI

NOLEGGIO PIATTAFORME AEREE - SGOMBRO DI  
CANTINE E SOLAI - SERVIZIO DI DISCARICA



## PORTA LIBERA

emporio delle occasioni

Via Decorati al valore militare 6 - 41049 Sassuolo (MO)  
Tel. 0536 804514 - Cell. 347 5555214  
www.portalibera.it - www.paginegialle.it/porta-libera

## VENDITA ARREDI USATI

VENDITA E COMPRAVENDITA ARREDI USATI,  
ELETTRODOMESTICI, OGGETTISTICA E COLLEZIONISMO

**da Marein** **CORLO**  
di Formigine (Mo)  
Via Battezzate, 59  
Tel. 059 572620

bedding **CUORE** **MATERASSI**  
BIANCHERIA **LETTI**  
**DORELAN** **Altrenotti**

## NUOVO CENTRO DEL RIPOSO

**OFFERTA del MATERASSO  
SCONTI FINO A 500€**

DISPONIBILI MATERASSI DETRAIBILI NELLA DENUNCIA DEI REDDITI

# primo piano

## Ubersetto: la riqualificazione urbana è iniziata

Dopo l'abbattimento dei capannoni industriali per realizzare i Poc viene accantierata la rotatoria all'incrocio fra Via Giardini e Via Viazza

Intervista al Sindaco Claudio Pistoni

“Con l'apertura del cantiere per realizzare la rotatoria all'incrocio di Ubersetto fra le vie Giardini e Viazza diventa realtà anche l'ultima importante struttura della mobilità che ci siamo impegnati a realizzare – così commenta Claudio Pistoni – Contestualmente è infatti stato aperto il cantiere del raddoppio della Pedemontana e sta arrivando a conclusione la rotatoria fra la Circondariale San Francesco e Via Statale Est a Fiorano”.

La Pedemontana, dalla rotatoria della circonvallazione di Sassuolo alla rotatoria della Modena-Fiorano, diventerà una strada a 4 corsie, con uno spartitraffico centrale, marciapiedi e pista ciclabile sul lato sud, aree di sosta per gli autotreni. “È un'opera fondamentale, resa possibile dalla stretta collaborazione fra comuni e provincia – continua il sindaco Pistoni – In cinque anni abbiamo modificato profondamente la mobilità nel nostro comune e nel nostro distretto, impedendo che il traffico giungesse alla paralisi e avviando un percorso virtuoso che migliorerà sia la scorrevolezza che la qualità ambientale. L'elenco degli interventi realizzati comprende le rotatorie di Via Ghiarola Vecchia, della Motta, di Via Ghiarella, l'intervento per riqualificare il centro storico di Fiorano con il piano della viabilità e della sosta, il superamento dei semafori sulla Pedemontana, i progetti di riqualificazione della viabilità nei quartieri, il potenziamento del trasporto pubblico, l'introduzione del Prontobus, il piano delle ciclabili e della mobilità”.

“Ma la rotatoria di Ubersetto consegue un secondo risultato: quella che era una zona fra le più critiche e problematiche, divisa fra tre comuni e cresciuta come zona periferica, inizia la sua trasformazione per trovare una nuova qualità urbana e



dare, anche urbanisticamente, unità alla comunità che vi abita”. Sono già stati abbattuti i capannoni che all'incrocio di Ubersetto occupavano la zona sud ovest per realizzarvi un'area urbana integrata dove verranno realizzate la nuova chiesa, una zona residenziale, una zona a terziario e spazi pubblici. Sono stati abbattuti anche i capannoni della Ceramica Giardini che lasceranno il posto a un direzionale per attività commerciali e di pubblica utilità, oltre che a una quota di residenziale. “Anche la rotatoria di Ubersetto nasce dalla collaborazione fra le istituzioni, con una parte finanziata dal Comune, una parte realizzata con il contributo della Provincia e i due terzi dei costi a carico dei privati che realizzano gli interventi di recupero delle zone ex industriali.

### Via Manzoni a senso unico

Nel quartiere Case Nuove, Via Manzoni ha sempre più il ruolo di collegamento fra Via Statale Est e le abitazioni sulla collina. Essendo però una strada molto stretta, è stato deciso di introdurre la circolazione a senso unico, in entrata da Via Statale Est.



# Fiorano che cambia

## Assemblee di quartiere: l'Amministrazione Comunale incontra i cittadini

“Dall'inizio del nostro impegno, nel 2004, abbiamo ogni anno incontrato i cittadini in occasione della preparazione del bilancio previsionale del Comune per l'anno successivo - così scrive il sindaco Claudio Pistoni alle famiglie del quartiere Braida, di Fiorano centro, di Crociale, di Spezzano, di Ubersetto e di Nirano - Lo abbiamo fatto attraverso riunioni suddivise tra i diversi quartieri del nostro territorio. Lo scopo di questi incontri è aver un confronto diretto e uno scambio di informazioni reciproche, al fine di facilitare la nostra conoscenza dei bisogni esistenti e al tempo stesso favorire nei cittadini la possibilità di conoscere i programmi dell'Amministrazione, dare contributi di idee e segnalazioni. Siamo giunti all'ultimo anno del nostro mandato amministrativo e sarà quindi l'occasione per fare il punto della situazione e discutere sul bilancio di previsione 2008". Il Sindaco anticipa poi che anche quest'anno continua la tradizione di presentare un video per illustrare servizi e investimenti in corso. “Negli ultimi due anni ci siamo serviti di un video, nel 2006 per illustrare le trasformazioni urbanistiche e le opere pubbliche, mentre l'anno scorso lo abbiamo dedicato ad informare sui servizi sociali ed educativi-scolastici. Quest'anno presenteremo, sempre con l'ausilio di un video appositamente realizzato, i servizi e le realtà presenti nei campi della cultura, dello sport e dei giovani, all'interno di una programma generale di una comunità solidale”.



La partecipazione democratica è fondamentale per la nostra comunità e il video che sarà presentato nei quartieri illustra anche il ruolo determinante del volontariato per i settori della cultura e dello sport. Nella foto la festa delle associazioni dell'estate scorsa.

### ASSEMBLEE DI QUARTIERE

DATA	ASSEMBLEA
MARTEDI' 25 NOVEMBRE - 20,30	UBERSETTO - Salone Parrocchiale
MARTEDI' 2 DICEMBRE - 20,30	FIORANO CENTRO - CASE NUOVE - Sala Consiliare di Via Santa Caterina
MERCOLEDI' 3 DICEMBRE - 20,30	NIRANO - Sala parrocchiale di Nirano
VENERDI' 5 DICEMBRE - 20,30	CROCIALE - Teatrino scuole primarie Guidotti
MARTEDI' 9 DICEMBRE - 20,30	BRAIDA - Presso Ristorante Touring
MERCOLEDI' 10 DICEMBRE - 20,30	SPEZZANO-MOTTA Teatrino scuole primarie Menotti

# Fiorano che cambia

## Le piazze della comunità

Fin dalla notte dei tempi la piazza è il luogo dove una comunità si incontra, la sede delle istituzioni e degli edifici più importanti, del commercio di eccellenza, dei monumenti; la piazza accoglie le gente che si ritrova insieme per ridere, piangere, ricordare, sperare, programmare, lottare. A Fiorano invece la piazza era soprattutto un parcheggio, a Spezzano era periferica e a Ubersetto mancava del tutto uno spazio pubblico adeguato.

L'Amministrazione Comunale, nell'ambito dei nuovi strumenti di pianificazione urbanistica, ha perciò scelto di creare o ristrutturare piazze che, per la loro posizione, caratteristiche strutturali e servizi che ospitano, sono in grado di rappresentare il centro della comunità. In più ha ridisegnato anche la piazza del Santuario, perché risulti consona alla bellezza, all'importanza e al ruolo della basilica mariana, vanto fioranese.

Piazza **Ciro Menotti**, dopo la bellissima notte dell'inaugurazione nell'aprile scorso, ci è diventata subito familiare, tanto che fatichiamo a ricordarci com'era prima dei lavori. Piazza **Giovanni Paolo II** è stata benedetta l'8 Settembre, dopo che gli scavi ci avevano fatto capire che lì è il passato remoto e remotissimo di Fiorano. I lavori saranno completati il prossimo anno con la zona del **Parco della Rimembranza**.

La piazza di Spezzano non è ancora realtà, ma tutta la parte istruttoria e progettuale è conclusa ed è possibile procedere con i lavori.

Così come a Ubersetto, dove è prevista un'area verde pubblica che rivestirà un ruolo aggregativo per la frazione. Quando saranno conclusi i cantieri, i tre principali centri abitati del comune avranno la loro piazza, a testimonianza che costituiscono vere e proprie comunità, quindi con una identità storica, culturale e civica da difendere e valorizzare.



Piazza **Ciro Menotti** a Fiorano



Spezzano



Piazza **Giovanni Paolo II** a Fiorano

Ubersetto

**BANCO ORO SASSUOLO**  
**ACQUISTIAMO ORO e ARGENTO**  
 PAGHIAMO  
**IN CONTANTI**  
 usato - vecchio - rotto - protesi dentali  
 piccole e grandi quantità  
**OROLOGI-GIOIELLI-BRILLANTI**  
**ARGENTI-DISIMPEGNO POLIZZE**  
 solo il **MARTEDI'** e il **VENERDI'**  
 orario continuato 9,00 - 13,00  
 Via **FENUZZI, 22**  
 (dietro l'orologio della Piazza piccola)  
 Telefono 0536 871716 Cell. 335 497566

**PEDEMONTANA**  
**SPURGHI**  
 s.n.c. di **ABBATI GIUSEPPE & C.**  
**SPURGHI CIVILI ED INDUSTRIALI**  
 Via Statale, 138  
 41040 Spezzano di Fiorano (MO)  
 Tel. 0536 843372  
 Fax 0536 920435  
 www.pedemontanaspurghi.it  
 pedemontanaspurghi@pedemontanaspurghi.it

**"La Contrada"**  
 di **Rossella Ruini**  
**Orto - Giardino**  
**Mangimi, Farine e Accessori**  
**per Tutti gli Animali**  
**Alimenti Cani e Gatti**  
**Sale per Depuratori**  
**Farine ad uso Alimentare**  
**CONSEGNA A DOMICILIO!**  
 Via Statale, 49  
 41042 Spezzano di Fiorano (Mo)  
 Tel. 0536 843912

**SERVIZI SOCIALI**  
**COOPERATIVA SOCIALE**  
**CENTRO ASSISTENZA**  
**REPERIBILITÀ 24 ORE SU 24**  
**TUTTI I GIORNI - ANCHE I FESTIVI**  
**SERVIZI QUALIFICATI PER: ASSISTENZE**  
**AD ANZIANI / MALATI DOMICILIARI**  
**0536/883444**  
 Piazza Risorgimento, 14  
 41049 SASSUOLO (MO)

## Dov'è il centro storico di Spezzano?

di Domenico Iacaruso

Spezzano non ha mai avuto un centro vero e proprio perché la sua complessa vicenda storica ha portato alla creazione di più borghi fra loro indipendenti e legati ad attività produttive, a sistemi difensivi o a necessità religiose: abbiamo dunque la Contrada che sfrutta le potenzialità della via Maestra, il Borgo lungo la strada per Modena, la corte di via Villa come agglomerato produttivo rurale, San Rocco legato al luogo di culto. Inoltre, case sparse lungo direttrici antiche ed importanti quali via Motta, lungo la quale si trova una casa-forte



d'origine medievale (Casa Leonardi). A queste più o meno antiche borgate sorte nel corso dei secoli, si sono aggiunti due poli d'attrazione di rilevante importanza: il Castello, che tuttavia è posto in luogo isolato e centrale per permettere la difesa di un territorio già nel Medioevo frammentato e privo di un centro unico, e la chiesa di San Giovanni Evangelista, forse anticamente esistente presso via Motta e poi, dal XVI secolo, spostata lungo il torrente Fossa; anche questo elemento dimostra che ancora nel '500 non v'era un centro stabile: la chiesa non era in grado di accentrare la popolazione, benché ricostruita in pianura e lungo strade importanti e un torrente, così come non s'era creato un borgo intorno al castello.

Non si tratta di casi isolati: a Nirano succede una cosa simile. Questa complessa situazione è dovuta a molteplici fattori fra i quali è da tener presente il concetto che abbiamo noi oggi di centro storico: la necessità di difesa degli abitati ha portato alla nascita di centri compatti e isolati rispetto alla campagna; non è sempre così quando il territorio è strutturato in base allo sfruttamento agricolo e la lontananza di altre opere difensive fa nascere sì nuovi castelli, ma baricentrici e isolati, poiché non è possibile proteggere un solo centro senza compromettere gli altri.

È un processo spontaneo e necessario, solo raramente influenzato da fondazioni religiose; è infatti la storia di Spezzano, che solo nel '900 è stata stravolta dall'intensa urbanizzazione: oggi infatti, benché manchi ancora un vero e proprio centro storico, è finalmente possibile ripensare l'urbanistica spezzanese in funzione delle attuali esigenze: un tentativo fatto nel secolo scorso con la creazione di Piazza delle Rose non ha risolto il problema, mentre oggi, col progetto di una nuova piazza lungo la Statale, se adeguatamente realizzato, si potrà davvero creare un polo d'attrazione per la popolazione del paese, riconoscibile e fruibile: la possibilità, in particolare, è oggi data dalla consuetudine dell'uso dell'area per la fiera di San Rocco, quando la Statale in quel punto diventa un passeggio e le aree circostanti vengono riconosciute come vero luogo d'aggregazione.

In questa favorevole situazione, in cui il sentire comune ha preceduto la nascita della piazza, è utile intervenire per dirimere definitivamente la questione del centro storico di Spezzano, dando al paese quell'unità e quell'individualità a lungo sostenute e pretese, ma solo oggi, con la saturazione urbana degli spazi fra le lontane borgate, finalmente, e necessariamente, realizzabili.

design architettura affidabilità recupero tecnologia avanguardia esperienza sicurezza

**Lori Costruzioni s.p.a.**  
SOCIETÀ GENERALE DI COSTRUZIONI  
FIORANO MO 0536 831815

### Orario Ufficio Notifiche

L'orario di ricevimento del pubblico all'Ufficio Notifiche, che si trova al primo piano della sede municipale in Piazza Ciro Menotti è diventato il seguente: Lunedì dalle ore 9 alle ore 11 e dalle ore 15 alle ore 17; giovedì dalle ore 15 alle ore 17, venerdì dalle ore 9 alle ore 11.



## Aumentano i contributi per trasformare le auto a metano o gpl

aumentano anche le auto per le quali è possibile chiedere il contributo

La Giunta Comunale, grazie a nuovi finanziamenti regionali, ha deliberato "nuove modalità e tempi per la presentazione delle richieste di contributo regionale e relativa erogazione per la trasformazione a metano o gpl dei motoveicoli e degli autoveicoli alimentati a benzina". La prima novità è l'aumento del contributo che passa a 400 € per ogni trasformazione avvenuta in data non antecedente al primo gennaio 2007. Il contributo è elevato a 650 € per i veicoli di prima immatricolazione a partire dal primo gennaio 2006. Il contributo è di 250 € per i motoveicoli. A questi occorre aggiungere lo sconto di 110 € che applica l'installatore, grazie al protocollo sottoscritto con la Provincia di Modena, e ai 60 € di buoni sconto sull'acquisto del carburante, grazie all'accordo con il Consorzio CoGas. L'altra novità riguarda l'allargamento del contributo anche alle auto delle classi Euro più recenti. Infatti possono presentare domanda di contributo le persone fisiche e giuridiche residenti o aventi sede nel Comune di Fiorano che hanno motoveicoli o autoveicoli appartenenti alle classi di emissione pre-euro, euro 1, euro 2, euro 3, euro 4 e successive con l'unica esclusione delle persone che svolgono attività di trasporto in conto terzi. Occorre precisare che il contributo non è cumulabile con analoghi incentivi pubblici e che per l'assegnazione del contributo si terrà conto dell'ordine di arrivo delle domande fino ad esaurimento delle somme disponibili. Informazioni presso l'Urp comunale (0536.833.239), l'Ufficio Ambiente (0536.833.258) o sul sito [www.fiorano.it](http://www.fiorano.it) alla voce Ambiente.

### Le antenne e le parabole nei condomini

La modalità di installazione delle antenne televisive nei condomini è un quesito più volte posto all'Urp comunale, l'Ufficio delle Relazioni con il Pubblico. È il Rue, Regolamento Urbanistico Edilizio, che regola questa norma nel terzo comma dell'articolo 106.g dedicato a insegne, cartelli pubblicitari, vetrine, mostre, tende, ecc. In esso è scritto: "Gli impianti complementari agli edifici relativi alla ricezione dei segnali televisivi e terrestri devono essere centralizzati; è pertanto vietata l'installazione di antenne paraboliche in terrazze e balconi e comunemente in spazi di pertinenza di singoli alloggi;

è consentita l'installazione di un solo impianto centralizzato per ciascun fabbricato, da posizionare sul tetto dell'edificio, in posizione tale da inserirsi nell'architettura dello stesso. In particolare, per quanto riguarda le parabole satellitari, esse devono mimetizzarsi con i colori dei tetti se in laterizio rosso cotto/tegola: la loro collocazione non deve avvenire sui colmi verso i fronti principali; vanno quindi collocate su falde secondarie, secondo modalità rispettose del decoro architettonico dell'edificio, in posizioni tali da renderle il più possibile nascoste da viste panoramiche".



**Comune di Fiorano**

Nello scorso numero, la copertina del giornalino riportava una bella immagine dei fuochi artificiali dell'8 Settembre. Per un errore tecnico, non era apparso l'autore della fotografia, che ne aveva gentilmente concesso l'uso: Paolo Brandoli. Ci scusiamo con lui e facciamo stavolta la dovuta citazione.

*Idraulica - Riscaldamento - Lattoneria  
Condizionamento - Depurazione - Nuove Tecnologie  
Recupero del calore - Smaltimento dell'amianto*

**PIFFERI**

**Impianti**

Via Crociale, 6/G - 41040 Spezzano (Mo)  
E-mail: [pifferi.impianti@infinito.it](mailto:pifferi.impianti@infinito.it)  
Cell. 348 7004966 - Tel. 0536 844.008 - Fax 0536 844.958

## Contributo per interventi volti a eliminare le barriere architettoniche

Il Comune ha stanziato un contributo cumulabile con quello regionale che fa riferimento alla legge 13/1989 per favorire interventi che consentano al disabile di rimanere nella propria abitazione. Sono gli interventi come il servo scala, la piattaforma, l'elevatore, l'ascensore. Sono ammessi al contributo i cittadini diversamente abili (o loro familiari) residenti nel Comune, che hanno effettuato l'intervento nel corso del 2008, secondo le percentuali previste dalla Legge 13/89. Debbono inoltre avere un Valore Isee (Indicatore della Situazione Economica) del nucleo familiare della persona disabile, non inferiore a 3.000 euro (in quanto ritenuto non attendibile, salvo l'intervento dell'Assistente Sociale che ammette la richiesta solo in considerazione di redditi esenti) e non superiore a 22.000 Euro. L'intervento per il superamento delle barriere architettoniche deve riguardare l'immobile presso il quale il disabile ha la residenza, almeno alla data della fattura relativa all'opera in oggetto.



l'impegno nei servizi alla persona e il particolare quelli rivolti ai più deboli. Il finanziamento deciso dalla Giunta è conseguente alla constatazione che il contributo regionale copre solo parzialmente la spesa e, per alcune situazioni, l'effettiva erogazione del contributo avviene a distanza di diversi mesi, risultando un elemento ostativo alla realizzazione dei lavori di adattamento domestico

Il disabile può chiedere il contributo indipendentemente dal fatto che l'abitazione presso la quale si effettua l'intervento sia di sua proprietà. Il contributo è concesso anche in caso di intervento presso scale condominiali, purché relative al percorso che il disabile deve necessariamente superare per l'accesso alla propria dimora. Il contributo sarà calcolato in base al numero di richieste presentate e al finanziamento disponibile, sul valore ISEE (Indicatore della situazione economica). Il contributo comunale, sommato a quello previsto dalla legge 13/1989, non può coprire oltre l'80% della spesa documentata (a carico del cittadino resta quindi comunque almeno il 20% della spesa) e non viene erogato se l'importo a carico del cittadino è inferiore a 500 Euro. Va da un minimo di 500 Euro a un massimo di 4.000 Euro. La domanda per l'ammissione all'erogazione dei contributi deve essere compilata unicamente su moduli predisposti, disponibili presso: l'Ufficio Servizi Sociali, a Villa Pace, nei giorni feriali, dal lunedì al venerdì mattina, dalle 9 alle 13, o sul sito [www.fiorano.it](http://www.fiorano.it). La domanda debitamente compilata e completa degli allegati richiesti (dichiarazione sostitutiva e certificazione ISEE) deve quindi essere consegnata presso l'Ufficio Servizi Sociali previo appuntamento telefonico chiamando il seguente numero: 0536.833.401, dal lunedì al venerdì mattina dalle ore 9 alle ore 13. L'Amministrazione Comunale di Fiorano conferma con questo intervento

### Soggiorni invernali per anziani

**Ctm Robintur**, in collaborazione con i comuni del distretto, organizza i soggiorni per anziani inverno-primavera 2009. Le proposte riguardano diverse località della Liguria nel periodo compreso dalla vigilia di Natale fino a marzo, città termali come Chiavari, le siciliane Sciacca e Acireale, la slovena Portorose, la croata Abbazia e Ischia. I soggiorni all'estero prevedono inoltre i principali approdi turistici della Tunisia, le Isole Canarie, la Costa del Sol in Spagna, l'Egitto e Cuba. Per informazioni: Auser di Fiorano, al secondo piano del Palazzo Astoria il martedì e giovedì dalle ore 9 alle 12 (tel. 0536.910.646), e di Spezzano, in Via Statale 84, il mercoledì e venerdì dalle ore 9 alle 12 (tel. 0536.921.183).

### Più giovani in palestra

L'Auser organizza corsi in palestra che hanno lo scopo di favorire il mantenimento della forma fisica, una buona capacità motoria e, curando il corpo, aiutare anche la mente a rimanere giovane.

È l'opportunità per uscire di casa, vedere gente, socializzare, condividere, trovare amicizie. Quello della fotografia è il gruppo che si ritrova in palestra a Spezzano, altre informazioni all'Auser.



## Natale a Fiorano

Un ricco programma di iniziative in fase di organizzazione, predisposto dall'Assessorato alle Politiche Culturali. Con qualche possibile ritocco ecco i principali appuntamenti:

**dal 5 dicembre al 6 gennaio**  
Apertura Pista di Ghiaccio  
in *P.zza C. Menotti*

**dall'8 dicembre al 6 gennaio**  
*Presepi all'aperto e presepi artistici:*  
10 postazioni sulla strada statale a Fiorano e Spezzano;  
presepi artistici in mostra davanti al Municipio

**dal 13 dicembre al 6 gennaio**  
Mostra di pittura "Natale insieme"  
presso la casa delle Arti

**dal 7 dicembre al 6 gennaio**  
*Personale di pittura* di Luciano Ossetti  
Foyer del Teatro Astoria

**Giovedì 4**  
Teatro Astoria - ore 21  
*Atmosfere dal mondo*  
Concerto di beneficenza. Presentazione del CD di Claudio Ughetti con la partecipazione di Marco Dieci e della World's Atmospheres Orchestra (WAO)

**Domenica 7 e Lunedì 8**  
Piazza *Ciro Menotti* e *Via Vittorio Veneto*  
*Casetta di Babbo Natale*  
con decorazione di palline ornamentali, distribuzione di caldarroste e dolci ai bambini, vin-brulè. Gonfiabili  
*A spasso sugli asinelli* (lunedì 8)

**Giovedì 11**  
Biblioteca di Spezzano - ore 17  
*Christmas Tales*  
letture in inglese per bambini

**Sabato 13**  
Biblioteca di Spezzano - ore 10  
*Racconti di Natale*  
Drammatizzazione teatrale di racconti e fiabe natalizie



**Domenica 14**  
Piazza *Ciro Menotti*  
*Mercatino dei vecchi mestieri*  
*Casetta di Babbo Natale* con decorazione di palline ornamentali, distribuzione di caldarroste e dolci ai bambini, vin-brulè.  
*Gli zampognari friulani*

**Domenica 14**  
Teatro Astoria - ore 10  
*Progetto Manodopera*  
Presentazione del terzo volume e proiezione filmato d'epoca con la partecipazione di Claudio Ughetti e la compagnia 8mani



**Giovedì 18** - Biblioteca di Spezzano - ore 17  
*Christmas Tales*  
letture in inglese per bambini

**Domenica 21** - Piazza *Ciro Menotti*, Piazza delle Rose e Crociale  
*Mercato straordinario* in *Via Vittorio Veneto*  
*Casetta di Babbo Natale* con decorazione di palline ornamentali, distribuzione di caldarroste e dolci ai bambini, vin-brulè  
*Babbo Natale e la sua slitta trainata dalle renne*  
*Trenino di Babbo Natale* da Fiorano a Spezzano e

ritorno  
*Mercatino degli hobbisti* in Piazza delle Rose  
*Mercato* a cura delle associazioni del territorio  
*Crociale*, Piazza della Rotonda

**Martedì 23** - Teatro Astoria - ore 21  
*Concerto di Natale*  
con: Gruppo da Camera Nino Rota, Corale Beata Vergine del Castello e Coro di Frignano  
Premiazione concorso Presepi all'aperto

**Domenica 28** - Teatro Astoria - ore 21  
*Concerto di fine anno*  
con l'Orchestra Filarmonica Rumena diretta da Ovidiu Balan

**MOVITER**  
ECOSERVIZI

SPURGHICI CIVILI E INDUSTRIALI  
PULIZIA POZZI NERI  
VIDEOISPEZIONI CON TELECAMERA  
SPAZZAMENTO INDUSTRIALE  
PER PICCOLE E GRANDI AREE  
DISINFESTAZIONI

Via Sacco e Vanzetti, 58  
41042 Fiorano Modenese (MO)  
Tel. 0536 830 445  
Fax 0536 838 134  
Cell. 335 5717155  
[www.ecomoviter.it](http://www.ecomoviter.it)  
E-mail: [info@ecomoviter.it](mailto:info@ecomoviter.it)

Agenzia Onoranze Funebri, Fiori e Lapidi Cimiteriali

**Onoranze Funebri**  
CIONI & C. snc

Servizio 24 ore su 24

Ufficio: Via Statale, 103  
41040 Spezzano di Fiorano (MO)  
Tel. 0536 843370 - Cellulare 335 5488788  
Cellulare 339 3059096

Via V. Veneto, 48 - 41042 Fiorano (MO)  
Abitazione: Via Prazecco, 2/3  
41053 Maranello (MO)  
Tel. 0536 943308 - 0536 947207

**GIL ELETTRIC**  
IMPIANTI ELETTRICI  
CIVILI ED INDUSTRIALI

Vendita al pubblico  
illuminazione e arredo  
con mostra in sede

Tel. 348 39 38 423  
Via Statale Est, 183/185  
41042 Fiorano (MO)  
E-mail: [gilelettrici@libero.it](mailto:gilelettrici@libero.it)

## I servizi per la prima infanzia

L'Amministrazione Comunale ha approvato il piano dei servizi rivolti alla prima infanzia per l'anno scolastico 2008-2009, con la volontà di andare incontro alle esigenze delle famiglie non aumentando le rette, per garantire pari opportunità di percorsi educativi e socializzanti anche a chi è maggiormente in difficoltà.

La convenzione con il nido privato La Coccinella e i contributi alle famiglie per la frequenza ai nidi privati accreditati di Sassuolo, consentono di alleggerire le graduatorie, anche se il tema della disponibilità rimane prioritario nei programmi dell'Amministrazione e la realizzazione del Centro per le Famiglie potrà consentire di aumentare gli spazi per il nido.

Per chi non frequenta il nido? Tutti i bambini e tutte le famiglie hanno diritto a esperienze di socializzazione, soprattutto a Fiorano dove numerose famiglie non hanno una rete parentale o di amici, perché appena trasferite da altri comuni.

Per chi non frequenta il nido l'Amministrazione Comunale ha strutturato servizi più "leggeri", che rappresentino una opportunità di socializzazione e che riscuotono un ottimo successo da parte degli utenti. "Primi Passi" viaggia a pieno regime di iscritti e "Spazio aperto" del sabato mattina riunisce più di 30 bambini. Ecco i servizi attivi a Fiorano per l'anno scolastico 2008-2009.



### NIDO D'INFANZIA

Accoglie 104 bambini in sezioni a tempo pieno o a part-time, dei quali 56 sono nuovi inserimenti nelle due strutture comunali, una a Fiorano (3 sezioni gestite con appalto esterno) e una a Crociale (2 sezioni gestite direttamente). L'Assessorato alle Politiche educative ha inoltre sottoscritto una convenzione con il nido privato La Coccinella (14 bambini) e concede un contributo a chi frequenta i nidi privati accreditati di Sassuolo (3 bambini).



### CENTRO PER BAMBINI E GENITORI

Offre una opportunità di incontro e socializzazione ai bambini e ai loro genitori, o agli adulti accompagnatori, in un contesto di socialità e di gioco per i bambini, di incontro e comunicazione per gli adulti e in un'ottica di corresponsabilità con gli educatori. Il Centro per Bambini e Genitori, denominato "La Casa dei Giochi", è presso il Nido di Via Messori. Differenzia la sua proposta per meglio rispondere alle esigenze delle famiglie: Servizio 12-36 mesi, Primi Passi e Spazio Aperto.

Il servizio 12-36 Mesi conta 43 iscritti, suddivisi in tre gruppi, che frequentano due volte alla settimana.

Il servizio Primi Passi si rivolge bambini da 0 a 12 mesi, accompagnanti da un genitore o da un adulto. Prevede la frequenza per un pomeriggio alla settimana, per 13 incontro ogni gruppo.

Il Servizio Spazio Aperto è rivolto ai bambini da 0 a 3 anni, accompagnati da un adulto e si svolge ogni secondo e quarto sabato del mese, alla mattina. Dalle 9.30 alle 12.30, gratuitamente e senza necessità di prenotazione, i bambini possono giocare con i coetanei, esplorando ed utilizzando spazi e materiali adeguati alle loro abilità e ai loro interessi. Gli adulti accompagnatori possono giocare con i bambini o semplicemente osservare quello che succede mentre conversano con gli altri genitori.



### Laboratori creativi in ludoteca

La Ludoteca Comunale organizza i Laboratori Creativi. Sono riservati ai bambini che frequentano la scuola elementare. Per accedervi occorre iscriversi alla ludoteca acquistando la tessera al prestito, che ha un costo annuale di € 5 per i residenti e € 10 per i non residenti. I laboratori sono suddivisi per fasce d'età: il martedì per i bambini da 6 a 8 anni, il giovedì per i ragazzi da 9 a 11 anni; entrambi nella fascia oraria dalle ore 17 alle ore 18.30.

Per iscriversi a un laboratorio occorre telefonare al n. 0536.830.078 e, con la tessera della ludoteca, la partecipazione è gratuita. E' possibile iscriversi a un solo laboratorio per volta e si può fare la successiva prenotazione solo dopo avere partecipato al laboratorio.

I laboratori di dicembre sono: Viva la luce, Stelle scintillanti, Angeli in tavola, Tombolissima.



### Leggi con me

La Biblioteca Comunale, per i bambini fino a 8 anni, organizza "Leggi con me" nella sede di Spezzano, presso le scuole medie in Via Ghiarella. È una serie di laboratori e letture animate, alle ore 10.30, con prenotazione consigliata al n. 0536.833.403 e partecipazione gratuita.



### Al via le attività del progetto dislessia 2008/2009 per scuole e famiglie nel distretto di Sassuolo

Riprendono in questi giorni le attività del Progetto Dislessia distrettuale che ha come finalità l'individuazione precoce di bambini con sospetto disturbo specifico della letto-scrittura. Il progetto, in continuità con gli anni precedenti, prevede una parte formativa rivolta ai docenti e una ricerca-azione rivolta alle classi prime e seconde di tutte le scuole primarie del distretto di Sassuolo, allo scopo di mettere a punto un efficace sistema di diagnosi e di supporto per bambini, famiglie, e insegnanti.

La dislessia è una difficoltà che riguarda la capacità di leggere e scrivere in modo corretto e fluente e non è causata da deficit di intelligenza, né da problemi ambientali o psicologici, o da deficit sensoriali o neurologici.

Il progetto è inserito nella programmazione dei Piani di Zona, e si fonda su un lavoro di rete tra Enti Locali, Direzioni Didattiche, Servizio di Neuropsichiatria Infantile dell'AUSL di Modena (Distretto di Sassuolo), A.I.D. Associazione Italiana Dislessia (sezione di Modena). Il programma completo è consultabile sul sito [www.getgianburrasca.it](http://www.getgianburrasca.it)  
Info: d.ssa Patrizia Intravaia, tel. 0536/1844710 c/o

### Scopri la Biblioteca Comunale di Fiorano

Conosci la biblioteca comunale?

È a Villa Pace, aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 19 e il sabato dalle ore 8.30 alle 12.30, tel. 0536/833403, em: [biblio.fiorano@cedoc.mo.it](mailto:biblio.fiorano@cedoc.mo.it)

Ha un patrimonio di oltre 53.000 volumi che spaziano in tutti i settori, dalla narrativa alla saggistica. In attesa della nuova sede che le consentirà di avere finalmente spazi adeguati, la biblioteca è già apprezzata da oltre 3.000 iscritti attivi al prestito e da giovani che la scelgono per studiare. Ha anche una sezione di libri per i più piccoli.



[www.mo.cna.it](http://www.mo.cna.it)

L'uomo è il computer più straordinario di tutti.

{J.F. Kennedy}



leader nei valori.

Area Ceramiche - Sede di Fiorano - via del Crociale, 4 - Tel. 0536 070.720 - [fiorano@mo.cna.it](mailto:fiorano@mo.cna.it)

Luca, imprenditore informatico

## Le novità del primo assestamento di bilancio

Il Consiglio Comunale ha proceduto all'assestamento del bilancio 2008, con l'introduzione di diverse novità.

40.000 Euro saranno destinati alla Parrocchia di Spezzano per i lavori al campo sportivo adiacente alla chiesa di San Giovanni Evangelista. 33.000 €, derivanti dall'alienazione di Sat finanziaria, potenzieranno il capitolo dei parchi, verde pubblico e ambiente. 50.000 € in entrata provengono dalla Provincia di Modena come contributo per la costruzione della rotatoria di Ubersetto. Sempre dalla Provincia arriva un contributo di 50.000 € per realizzare un percorso disabili alle Salse di Nirano e il Comune lo integra con 20.000 €. Per promuovere nuove forme di mobilità, meno legate all'automobile e ai suoi costi, sono stati impegnati 10.000 € per acquistare biciclette ed entrare a fare parte del servizio di bike-sharing, grazie al quale sarà possibile ottenere, versando una cauzione, la chiave per utilizzare le biciclette pubbliche a Fiorano, a Modena e in tutti gli altri centri che aderiscono al progetto.

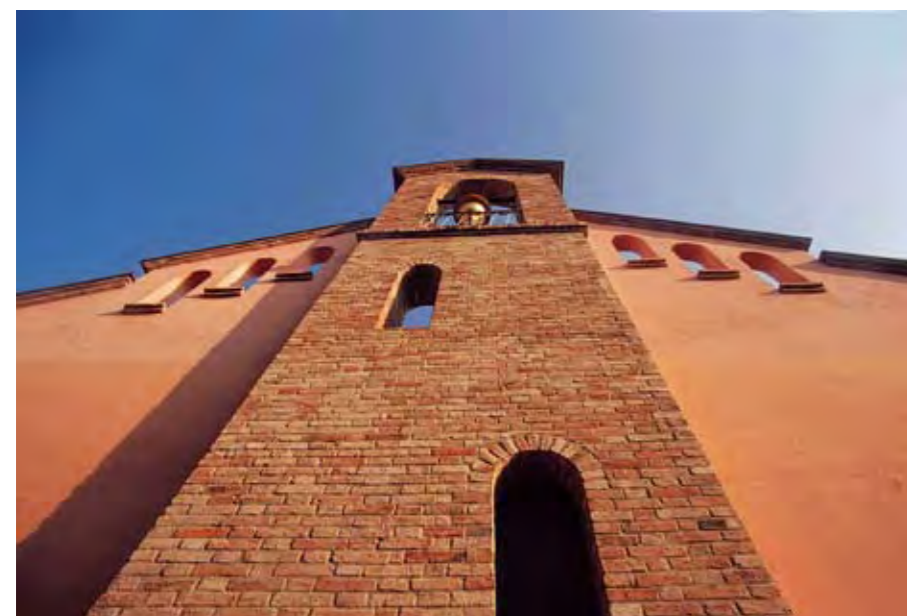


## Matrimonio senza affissioni abusive

Si è andata imponendo la moda di salutare il passaggio degli sposi, nelle strade del paese, con dei messaggi scherzosi elaborati al computer e quindi attaccati su muri e segnali stradali. Con un unico problema: che spesso il collante utilizzato, rovina la vernice dei segnali stradali, con la necessità di interventi e di sostituzioni, quindi di spese a carico della comunità. Tali affissioni sono vietate e la copertura di un segnale stradale viene sanzionata in maniera severa perché costituisce un pericolo.



tale-Deledda, la realizzazione della rotatoria a Ubersetto, la realizzazione della nuova sede di biblioteca, ludoteca, archivio storico, corsistica e centro per famiglie, la realizzazione del ponte a Torre Oche, la recinzione del campo sportivo Menotti, la quota parte per l'acquisto degli uffici da destinare a Ufficio Comune dei Servizi Sociali a Sassuolo, la riqualificazione del piazzale del Santuario, la perizia di Piazza Ciro Menotti per i maggiori lavori svolti. Da registrare infine l'introito di 650.000 € derivanti dall'incremento di sanzioni amministrative, tenendo presente che nel 2008 il 40% delle multe deriva dall'autovelox sulla Pedemontana, ma è una percentuale in costante diminuzione. Attualmente si è a una media di 6-7 sanzioni giornaliera.



L'Amministrazione Comunale ha deciso di destinare 15.000 € per favorire gli studenti meritevoli e quelli che subiscono ostacoli economici alla loro volontà di proseguire nella formazione universitaria. Il sindaco Pistoni non nasconde, a proposito del bilancio, la preoccupazione perché il Governo, nonostante le promesse, non ha ancora garantito la copertura per l'eliminazione dell'Ici sulla prima casa, che a Fiorano incide per 697.725.

È in forte incremento la spesa per l'inserimento e l'assistenza a ragazzi e persone con disabilità, che su base annua incide per circa 150.000 Euro, così come viene espressa preoccupazione per le conseguenze dell'intervento governativo di riforma della scuola.

240.000 € sono stati trasferiti alla società patrimoniale per consentirle di realizzare il programma di interventi 2008: la manutenzione a strade, piazze e parcheggi per 150.000, l'asfaltatura strade per 500.000 €, la manutenzione straordinaria cimiteri per 130.000 €, la realizzazione della rotatoria Sta-

## Un fiore al Monumento

Domenica 14 settembre, il vicesindaco Maria Paola Bonilauri, accompagnata dal gonfalone comunale, ha posato un fiore ai piedi del muro al quale furono legati i cinque partigiani uccisi la notte del 15 febbraio 1945.

Con questo semplice gesto l'Amministrazione Comunale ha accolto l'invito dell'Associazione Nazionale Partigiani d'Italia di Modena, rivolto a "Istituzioni, Associazioni, Sindacati, Partito politici e singoli cittadini a posare un fiore nei luoghi del ricordo dei Caduti partigiani" in un momento di polemiche e di revisionismo storico. Il testo del comunicato ribadisce "quella che è una verità storica inoppugnabile: in Italia c'è chi si è battuto

per ridare libertà e dignità alla nazione - i partigiani, i 600.000 militari deportati nei campi di concentramento nazisti e le truppe angloamericane - e chi per riaffermare un dominio assoluto e criminale, ricorrendo anche a stragi di civili innocenti e deportazioni, cui parteciparono attivamente i militari della Repubblica di Salò già considerati dall'allora legittimo governo italiano collaborazionisti dei nazisti e quindi perseguibili penalmente". L'Anpi "per evidenziare sempre di più l'importanza e l'urgenza della Memoria" fa sue le parole del Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano pronunciate proprio in occasione della celebrazione per il 65° anniversario della difesa di Roma a Porta S. Paolo: "Ho sempre sottolineato un duplice segno della Resistenza: quello della ribellione, della volontà di riscatto, della speranza di libertà e di giustizia di tanti giovani che combatterono nelle formazioni partigiane sacrificando in non pochi la loro vita; e quello del senso del dovere, della fedeltà e della dignità che animarono la partecipazione dei militari, compresa quella dei 600mila deportati nei campi tedeschi che rifiutarono l'adesione alla Repubblica di Salò".



## Paolo Monelli in mostra

A Borgo Valsugana fino al 7 dicembre è aperta la mostra "1915-1918. Al fronte con Paolo Monelli", realizzata grazie alla collaborazione tra la Biblioteca Statale A. Baldini di Roma, proprietaria dell'intero Fondo Monelli, il Ministero per i Beni e le Attività Culturali, l'Associazione Storico-Culturale della Valsugana Orientale e del Tesino, ente gestore della "Mostra Permanente della Grande Guerra in Valsugana e sul Lagorai" di Borgo Valsugana ed il Sistema Culturale della Valsugana Orientale.

Paolo Monelli, nato a Fiorano nel 1891 e morto a Roma nel 1984, è stato uno dei più importanti giornalisti italiani del XX secolo, autore del best-seller "Le scarpe al sole", corrispondente di guerra, precursore del giornalismo turistico-eno-gastronomico, curatore di rubriche sulla lingua italiana e, ci fa scoprire la mostra, appassionato fotografo. Da un archivio di quasi mille immagini inedite, dedicate agli alpini nel primo conflitto mondiale, ne sono state selezionate più di 250 inserite nella mostra a cura di Giuseppe Ielen e Luca Giroto. Le generazioni più giovani hanno dimenticato Paolo Monelli e i suoi natali fioranesi, ma il suo stile letterario e di vita, a cominciare dall'inseparabile monocolo, riassumono mezzo secolo italiano, le sue aspirazioni e le sue contraddizioni. Varrebbe la pena riscoprirle.



## Genitori protagonisti in difesa della scuola

Quando c'è l'interesse, basta il passaparola per richiamare la gente e indubbiamente vale la pena saperne di più e confrontarsi sul Decreto Gelmini. Così, pur senza grandi articoli sui giornali, il teatro Astoria si è riempito con almeno 300 presenti per un incontro a livello di distretto, organizzato dai "genitori per genitori", con la parola data agli insegnanti, evitando protagonismi politici e favorendo invece l'approfondimento sull'argomento, sia sul decreto Gelmini, che sui tagli in Finanziaria e sugli altri aspetti legislativi e programmatici, verso i quali rimangono ancora diversi punti interrogativi. Il teatro Astoria si è anche in questo caso confermato parte integrante della "piazza" fioranese e sede deputata alle funzioni civili della comunità, svolgendo un importante servizio per la partecipazione e l'aggregazione democratica.



## ADESITAL

ADESIVI E SISTEMI PER COSTRUIRE

MAPE

Via XX Settembre, 12/14 - 41040 Ubersetto (MO) ITALY  
Tel. +39 0536 927511 - Fax +39 0536 843527  
e1701@adesital.it - www.adesital.it

ESTETICA E BENESSERE

## Aromia

"vi dà il benvenuto nel suo mondo di incontaminata purezza e di superba bellezza"

- Linofrenaggio manuale Vodder
- Hamam
- Doccia Emozionale
- Balneoterapia
- Fango e sale
- Trucco semipermanente viso
- Estetica generale
- Trattamenti antistress viso
- Trattamenti viso e corpo di Salsomaggiore Terme in esclusiva

ORARI DI APERTURA

dal Lunedì al Venerdì orario continuato 9,00 - 20,00  
Sabato 9,00 - 13,00

Fiorano Modenese (MO) - Via Cimabue, 6 - Tel. 0536 832123

## Al via i lavori per il raddoppio della pedemontana

dall'intersezione con la Modena-Fiorano fino a Sassuolo

È iniziato l'accantieramento dei lavori per il raddoppio della Pedemontana da Fiorano a Sassuolo. L'opera sarà realizzata in tre fasi distinte, mantenendo sempre aperte almeno due corsie di marcia per ridurre i disagi alla circolazione, che pure ci saranno. Terminato l'accantieramento, partiranno le opere per allargare la sede stradale con la costruzione delle

due nuove corsie. Saranno le nuove corsie a sopportare il traffico quando verranno chiuse quelle attuali per sistemarle. Secondo il progetto l'appalto durerà 300 giorni, ma la Provincia, che realizza l'intervento, punta a terminare le operazioni in anticipo affidandosi alla collaborazione e all'impegno dell'impresa, la ditta Turchi di Rubiera. Ci prepariamo a qualche mese di difficoltà, sperando di potere presto transitare senza problemi sulla nuova Pedemontana e i suoi quasi venti metri di larghezza, con due corsie di 3,5 metri per ogni senso di marcia, spartitraffico centrale, marciapiedi su entrambi i lati, pista ciclabile sul lato sud larga 2,5 metri. Sono allo studio la sistemazione della zona "Pesa" per organizzare la sosta dei mezzi pesanti... e, infine, importante per Fiorano, la realizzazione della rotatoria sulla Ghiarola Nuova.



Novità potrebbero venire anche per quanto riguarda il tema della Bretella come è emerso in un incontro dell'Area Sviluppo Lavoro Mobilità del Piano Strategico interprovinciale, svoltosi a Sassuolo, presenti le amministrazioni del distretto, le Province e l'assessore alla mobilità e trasporti della regione Alfredo Pieri. I rappresentanti degli enti locali hanno chiesto all'unanimità l'impegno attivo della Regione per la realizzazione della bretella Campogalliano-Sassuolo, il completamento della Pedemontana, la bretella ferroviaria in grado di unire le due province e un nuovo ponte d'attraversamento sul fiume Secchia.

### Limiti di velocità sulla Modena-Fiorano

Sulla Modena-Fiorano tornano alla normalità limiti di velocità: 110 kmh da Baggiovara a Casinalbo (tratto gestito dalla Provincia) e di 90 kmh da Modena a Baggiovara e da Casinalbo a Fiorano (tratti gestiti dall'Anas). I lavori svolti consentono una maggiore scorrevolezza agli oltre 50.000 veicoli che la percorrono quotidianamente, 10.000 dei quali mezzi pesanti.

## Una targa della Giunta Comunale ad Antonio Carnevale e Tiziano Guerrini

Il sindaco Claudio Pistoni, l'assessore alla promozione sportiva Marco Busani e gli assessori della Giunta Comunale hanno incontrato l'atleta fioranese Antonio Carnevale, della società sportiva Niten Ichi-Ryu, che si è laureato campione del mondo WTKA, categoria fino a 18 anni per peso inferiore a 70 Kg, a Carrara, durante i campionati svoltisi nell'ottobre scorso.

Una targa è stata consegnata anche a Tiziano Guerrini, giunto 5° agli stessi mondiali nel kata tradizionale e istruttore di Carnevale. L'Associazione Sportiva Niten Ichi-Ryu, attiva da oltre 10 anni, svolge la sua attività nella palestra di Via Don Bosco, promuovendo la conoscenza e la pratica del ju jitsu e delle discipline affini come difesa personale, kobudo (uso delle armi), kick jitsu (disciplina sportiva).

Antonio Carnevale, già nei mesi scorsi aveva ottenuto piazzamenti significativi coronando il suo percorso in una manifestazione che ha visto confluire a Marina di Carrara oltre 4000 atleti di 60 nazioni e che si è disputata di fronte ad uno straordinario pubblico, in una scenografia composta da 25 tatami e 2 ring per accogliere le gare di tutte le arti marziali e gli sport da combattimento.



## 9° trofeo Romeo Cantergiani

Si svolge sabato 22 e domenica 23 novembre, il trofeo dedicato alla memoria di Romeo Cantergiani. E' una gara cinofila di utilità e difesa, organizzata dal Gruppo Cinoagognistico Fioranese nel campo di Via Antica Cava, di fianco al miniautodromo Jody Szeckter. È una manifestazione di livello internazionale bella e interessante, anche per il pubblico, per una attività che vanta appassionati in tutto il mondo. A Fiorano il Circolo Cinoagognistico Fioranese conta una ventina di associati che si ritrova per l'educazione degli animali, il loro addestramento, l'organizzazione di manifestazioni e la partecipazione ai principali eventi in Italia e all'estero... con ottimi risultati. Il presidente Luigi Ricchi (nella foto) è giunto terzo agli italiani di Calenzano con la femmina di 6 anni Anky; Imer Guidelli, con Unkas, è nella squadra italiana che partecipa ai mondiali di Cincinnati; Tonino Benassi è arrivato 2° ai regionali con Eiko e partecipa agli italiani; Vincenzo Panini è giunto 10° agli italiani con Quina. Chi vuole ulteriori informazioni sul Circolo Cinoagognistico e sulla sua attività, può recarsi presso il campo di allenamento al sabato pomeriggio, e nelle sere di lunedì, mercoledì e venerdì.



## Giro dell'Emilia

Bella festa, bella giornata, grande sport: la partenza del Giro dell'Emilia Granarolo è stata salutata con entusiasmo a Fiorano, in un bel sabato di ottobre. Già la serata dell'anteprima di settembre era stata un successo con l'Astoria pieno di appassionati e ospiti. La vittoria della manifestazione, organizzata dal Gs Emilia e coordinata dall'assessorato allo sport, è andata a Danilo Di Luca; ancora una volta Fiorano si è rivelato palcoscenico adatto per ospitare manifestazioni sportive ai massimi livelli.



**PARAFARMACIA ERBORISTERIA DR. DEBBI**  
Via Braida, 193 - SASSUOLO (MO) Tel. 0536 803403

**OMEOPATIA**

*Cosa obbre la Parafarmacia?*

Prodotti normalmente da "FARMACIA" (esclusi i farmaci su prescrizione medica) a prezzi più bassi della G.D.O.

Farmaci da banco, cosmetici, integratori sportivi, sanitari, elettromedicali, parafarmaci, prodotti per la prima infanzia, ENERZONA, analisi della pelle e del capello

Sconti fino al 50%

**VIENI A TROVARTI PRESENTANDO QUESTO COUPON RICEVERAI UN GRAZIOSO OMAGGIO**

**NUOVO SUONO**  
Di Nocetti Massimo

Trasferiamo i tuoi vecchi filmati in Dvd

**8mm, Super8, Betamax Video 2000, Vhs, Digital 8 Dv, 8 e Hi8**

Via G. Marconi, 67 - Fiorano  
0536/910043 3393029336

**Ottica Giovanardi**

Via Statale Ovest, 43/45  
FIORANO (MO)  
Tel. 0536 830908  
Fax 0536 913045

**Donato Pizzolla S.n.c.**

elettricità  
videocitofoni  
revisioni citofonia  
impianti civili industriali

41042 FIORANO (MO)  
VIA P. MONELLI, 54/52  
Tel. 0536 83.17.06  
Fax 0536 91.34.30  
donato\_pizzolla@libero.it

## "Idee per il bilancio 2009"

È tempo di bilanci. Abbiamo chiesto ai capigruppo di indicare un problema, una opportunità e una proposta per Fiorano e per il nostro territorio. Rispondono Luca Vallone (GruppoMisto), Graziano Bastai (Insieme per Fiorano), Luigi Valerio (Pdc), Alessandro Corbelli (Partito Democratico), Anna Saselle (Prc) e Federica Callegari (Gruppo Misto) hanno scelto di rispondere congiuntamente

### LUCA VALLONE



**UN PROBLEMA** Il nostro territorio, secondo le molte analisi effettuate da A.USL e dall'Arpa è molto inquinato, a causa sicuramente della storia industriale del distretto ma anche dei nostri comportamenti quotidiani. Le competenze di una Amministrazione possono incidere su entrambi gli aspetti. Nel tempo ci sono state diverse iniziative per ridurre l'inquinamento di aria/acqua/terra, non tutte con esito positivo. Per modificare un comportamento che produce rifiuti il Comune potrebbe dare un contributo per l'acquisto di caraffe filtranti per iniziare a bere acqua dal rubinetto ed evitare così l'acquisto delle bottiglie d'acqua minerale in plastica. Il beneficio è immediato: meno camion in giro che trasportano quintali di palette di bottiglie, meno bottiglie vuote da smaltire, meno corse al supermercato per fare scorta di acqua. È una cosa semplice, poco costosa, che produrrebbe un risultato molto importante.

**UNA OPPORTUNITÀ** L'opportunità è l'attuale situazione economica globale e distrettuale: in rapida evoluzione e non facile. Questa può essere l'occasione per ripensare seriamente al nostro comparto produttivo con nuove idee e talenti. Da quando sono consigliere comunale (quasi dieci anni) chiedo che il Comune investa sulle giovani "teste" fioranesi affinché si sviluppino sapere, conoscenze, competenze sul nostro territorio per il nostro territorio. Quest'anno, finalmente, è stato fatto un primo passo in questa direzione con contributi a studenti universitari meritevoli. L'investimento in formazione, tuttavia, deve essere importante, anche a discapito di altro (leggi "Cà Rossa" a Nirano) perché produca ricadute sulla società e sullo sviluppo economico. Inoltre il Comune in questo non può e non deve sostituirsi completamente ai privati (aziende) ma deve instaurarsi un rapporto paritetico in cui gli sforzi sono uguali

e soprattutto l'obiettivo è il medesimo, al fine di non disperdere risorse preziose.

**UNA PROPOSTA** Insisto sulla mia proposta di creare un grande parco pianeggiante dove i fioranesi - ma non solo - possano trascorrere momenti all'aria aperta. L'area potrebbe essere intorno al castello di Spezzano. In questa zona è già presente un ampio parcheggio e una "bozza" di parco attrezzato. Da qui potrebbe partire un "percorso vita" che porta al parco delle Salse e si collega al centro sportivo di Spezzano. Questo parco inoltre porterebbe nuovi visitatori alle iniziative organizzate nel Castello che spesso sono poco frequentate.

### ALESSANDRO CORBELLI



Vorrei provare a riflettere insieme a voi su cosa possa servire alla collettività e di conseguenza quali linee guida proporre per il prossimo Bilancio comunale. L'approccio che vorrei avere è pertanto mutuato da quel so di non sapere di filosofica memoria. Partiamo da quello che può essere considerato tra virgolette il **PROBLEMA**. "La sfida della modernità è la conoscenza. Nessuna società e nessuna comunità potrà affrontare il futuro che si sta affacciando se non riuscirà ad organizzare un sistema di educazione e di formazione continua e permanente.

Le modalità del vivere civile e sociale, la sopravvivenza e la compiutezza dei sistemi democratici, .. dipenderanno sempre più direttamente dalla crescita e dalla diffusione del sapere.. in una prospettiva di interresponsabilità e solidarietà..." Stante questa affermazione riteniamo utile che un ente promuova la formazione dei suoi cittadini? La nostra società può prescindere dalla conoscenza di ciò che la circonda? È giusto che i cittadini acquisiscano quei fondamentali della democrazia che oggi in larga parte sembrano mancare? E conse-

guentemente può ognuno di noi tirarsi fuori, essere ai margini della nostra comunità? Detto questo quale può essere **UNA OPPORTUNITÀ** da mettere in campo che favorisca il cammino sopra enunciato? Questa amministrazione ha indicato, tra le sue linee di mandato, che: "Una comunità che vuole investire

sul proprio futuro, proseguendo lungo una strada di evoluzione, sviluppo e prosecuzione di sé, deve necessariamente preoccuparsi del protagonismo giovanile, assecondando l'autonomia propositiva e creativa delle nuove generazioni favorendone la partecipazione e la cittadinanza attiva." Riteniamo che un comune debba investire sul futuro? Possiamo occuparci dei giovani solo quando si mettono nei guai o dobbia-

mo considerarli una risorsa? È giusto avere politiche giovanili che guardano alla loro vita con progetti a 360°? Quale può essere **UNA PROPOSTA** per una comunità che sempre più deve essere aperta? Di una società multietnica dove dovranno convivere diversi progetti di vita? La nostra amministrazione dovrà impostare il Bilancio 2009 a partire dai GIOVANI, con un progetto che vada dalla cultura alla partecipazione (Forum

Giovani), dal sostegno allo studio fatto in modo sistematico al recupero del valore della parola lavoro. Il nascente centro giovani di Spezzano sia perciò un tassello dell'intero progetto non un episodio. Si parla a volte della città a misura di bambino, bene a me piacerebbe che Fiorano fosse considerata la città dei giovani che un domani renderanno migliore la nostra comunità.

### FEDERICA CALLEGARI E ANNA SASELLE

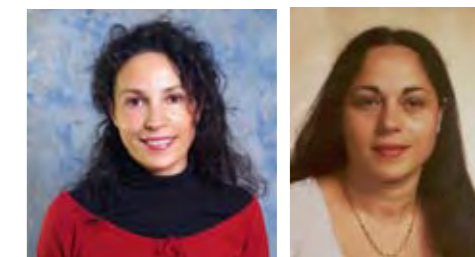
#### UN PROBLEMA

L'attuale difficile momento, caratterizzato dalla crisi globale del sistema economico-capitalistico, si ripercuote sulla vita delle famiglie fioranesi aggravandone le difficoltà. Dopo una costante erosione del potere di acquisto di stipendi e pensioni, le fasce deboli vedono incombere la minaccia della perdita del lavoro e scarse opportunità di reinserimento professionale. La chiusura di stabilimenti, i licenziamenti, la cassa integrazione e il ricorso alla mobilità nel settore ceramico e nel suo indotto, rendono tante/i cittadine/i e nuclei famigliari non più economicamente autosufficienti, con la risultante riduzione delle spese ed inevitabile ricaduta anche sul commercio. Le conseguenze della riforma della scuola e dell'Università attuate dal governo non sono di aiuto. Esse dequalificano l'istituzione della "scuola pubblica", minacciano la conquista del tempo pieno, realizzano i risparmi dello Stato in un settore che necessita di investimenti e delegano

alle possibilità dei signoli nuclei l'one-re di integrare l'offerta formativa dei propri giovani.

#### UNA OPPORTUNITÀ

Il Comune si troverà a dover far fronte ai problemi creati da una economia pubblica in sofferenza, che mette a rischio la qualità della vita dei cittadini e del sistema educativo. In questo contesto, crediamo si debbano mantenere servizi di qualità indirizzando le risorse economiche al sostegno delle scuole, dei suoi operatori, dei giovani alunni e delle loro famiglie. Occorrerà incrementare gli ammortizzatori sociali e soluzioni simili a quelle già sperimentate: i lavori socialmente utili, le borse lavoro e le forme di inserimento lavorativo finalizzate alla ricerca dell'autonomia dei soggetti in situazione di disagio economico. Riteniamo altresì importante un lavoro di coordinamento istituzioni (Comuni e Provincia)-imprese-commercio per sostenere e provare a rilanciare questo distretto, anche pensando a riconversioni di aziende e ad iniziative e percorsi



per stimolare il turismo, trattandosi nel suo complesso un'area interessante dal punto di vista culturale, sportivo e naturalistico.

#### UNA PROPOSTA

In questa congiuntura sfavorevole, con un governo che taglia risorse agli Enti Locali, noi pensiamo che un'Amministrazione attenta e sensibile, come la nostra ha per altro dimostrato di essere, possa ripensare ad alcune grandi opere che assorbirebbero forti risorse economiche con possibili ricadute sui bilanci futuri. Pur condividendo le linee politiche programmatiche auspichiamo l'impiego di risorse sempre maggiori da destinare alla ripresa sociale ed economica.

### GRAZIANO BASTAI



#### UN PROBLEMA

Nel contesto di Fiorano Modenese una forte criticità verrà per noi evidenziata con lo sviluppo del nuovo piano regolatore, che aumenta in modo esponenziale la nuova costruzione di unità immobiliari, portando inevitabilmente ad un forte aumento demografico. Un aumento demografico che vede cre-

scere in modo massiccio la presenza di cittadini extracomunitari, che abbisognano poi di beni e servizi che il comune avrà difficoltà ad erogare, senza erodere in modo massiccio i servizi erogati ai cittadini che da anni vivono nel territorio di Fiorano. Un allarme che abbiamo più volte espresso è che le risorse recuperate dalla urbanizza-

zione non vengono investite in servizi sul territorio urbanizzato, per servizi essenziali come asili e scuola, come già evidenziato nella gestione degli oneri

incamerati alla nuova urbanizzazione Motta a Spessano che sono stati utilizzati a Fiorano nella Villa Frigeri.

#### UNA OPPORTUNITÀ

Nel nostro programma elettorale e in diversi interventi sui servizi come l'asilo nido avevamo indicato un progetto da studiare, che era quello di verificare se c'erano le condizioni per attivare asili nido aziendali, che non sono altro che asili nido convenzionati o costruiti dalle imprese industriali, il più possibile vicino al posto di lavoro, un'idea prioritaria che doveva trovare spazio anche nel nuovo PSC.

Un progetto che ha diversi vantaggi per i genitori, quali: la maggior soddisfazione delle richieste di accesso all'asilo, la presenza dei propri bambini più vicino, la riduzione dei tempi e dei tragitti, la maggiore tranquillità per la vicinanza

del proprio figlio, i costi delle tariffe che ritengo fossero ridotti per l'intervento delle aziende stesse, che possono avere anche contributi pubblici per tale opere. Ritengo sia stato mancato un aumento della qualità della vita a zero costi per la collettività, eludendo lo studio più volte proposto.

#### UNA PROPOSTA

Per il bilancio 2009, ribadiamo lo stesso concetto del 2008, ridurre i debiti, anche perché nel 2007 ricordiamo che 1.200.000,00 euro sono stati bruciati in interessi passivi (uguale sarà nel 2008), abbiamo richiesto anche alla ragioneria di monitorare l'impegno finanziario a debito complessivo, che da un nostro conteggio supera addirittura i 40.000.000,00 di euro, (con le opere programmate).

Per noi la giunta continua a spendere

in modo sbagliato ed in opere che non sono indispensabili, come la cultura nel palazzo Astoria, il progetto Ca Rossa copia di Ca Tassi, costo 1.500.000,00 euro, il castello per circa 1.200.000,00 euro.

Che dire poi della migliore programmazione della biblioteca del costo di circa 6.000.000,00 di euro, ricordiamo, programmata nel palazzo Astoria, ma i piani non ne consentono la dimora, ecco la nuova spesuccia a nostro carico.

Riteniamo che le opere vanno spalmate nel tempo nel qual caso, nel nostro comune poi si riescono a recuperare le risorse che evitano l'indebitamento.

La scuola del debito, ha portato al tracollo finanziario mondiale, ma la sinistra non riesce neanche a vedere l'evidenza.

## LUIGI VALERIO



**UN PROBLEMA.** Una gravissima criticità presente a Fiorano – ma che investe tutto il Distretto Ceramico – è quella ambientale. Nei mesi invernali le emissioni in polveri sottili sfiorano di gran lunga i limiti previsti dalla normativa europea, con potenziale grave danno alla salute, che l'Amministrazione affronta in maniera "piratesca". Anni di monitoraggi e di tentativi di concertazioni tra Enti Pubblici e mondo industriale non hanno portato a nessun progetto effettivo, per cui la soluzione che salva i sensi di colpa è quella delle micro-limitazioni del traffico privato. Non si è mai riusciti a trovare una strada condivisa per limitare in modo concreto il traffico commerciale – vero responsabile del problema – mentre anche le concessioni dei permessi a "inquinare" al mondo produttivo dovrebbero essere riviste. Le importanti scelte della precedente Legislatura sul contributo alla metanizzazione delle auto e alle modifiche del Piano del Traffico – utili come inizio di un cambiamento – non possono considerarsi conclusive.

**UNA OPPORTUNITÀ** Indirettamente le manovre anti-inquinamento sono favorite dai costi sempre più insostenibili del petrolio nel difficile momento dell'economia. Bisogna lavorare per contingentare i consumi energetici (siamo da più di 4 anni in attesa del Piano Energetico comunale), per razionalizzare i trasporti – puntando in maniera significativa sul trasporto ferroviario. Questo progetto deve vedere il Comune utilizzare a pieno il coordinamento nell'Associazione dei Comuni, in modo da rivedere progetti troppo prematuramente accantonati quali quello dei transit point (in cui fare affluire i TIR per scambiare le merci con veicoli più leggeri possibilmente a metano) o quello della modifica degli orari dei magazzini, in modo da spalmare il passaggio delle merci su 24 anziché su sole 12 ore! Siamo poi sempre ansiosi di notizie da parte del Mobility Manager, prima che diventi un personaggio pirandelliano ...

**UNA PROPOSTA** Se anche l'attuale ministro del Welfare con un decreto legge intende rilanciare il ruolo delle Far-

macie come attore protagonista nell'ambito delle Politiche Sociali, non si vede perché non possa farlo l'Ente Locale, quando è proprietario e gestore di Farmacie comunali. La nostra proposta è che a Fiorano gli spazi di manovra delle Farmacie comunali possano aumentare: dalla educazione sanitaria – compreso il tema del consumo critico dei farmaci – alla distribuzione (servizi di Pronto-Farmaco, servizi di convenzione con le Farmacie Ospedaliere per i farmaci scontati al 50%) fino ad una integrazione sempre più stretta coi servizi di prenotazione delle prestazioni sanitarie. Ma nuovi scenari si potrebbero aprire se le farmacie divenissero parte integrante delle Aziende dei Servizi alla Persona. Insomma, le Farmacie non devono essere solo un luogo commerciale – anche se i conti migliorerebbero in caso di disponibilità di servizi più ampia.

## La Sicurezza sul lavoro?... a teatro

Venerdì 5 dicembre, alle ore 21, al Teatro Astoria, la compagnia teatrale "Il tarlo matto" presenta "Prevenzione e Incoscienza", la prevenzione degli infortuni in tutte le lingue del mondo.

Lo spettacolo accompagna la pubblicazione dell'opuscolo Salvi Tutti, realizzato nelle diverse lingue che convivono oggi nel nostro distretto con l'obiettivo di sensibilizzare tutti, in particolare i lavoratori stranieri, sul tema della sicurezza nei posti di lavoro.

L'iniziativa è una ulteriore tappa del progetto, finanziato dalla Regione Emilia-Romagna, che vede Fiorano capo cordata fra i comuni del distretto per "azioni integrate per la sicurezza dei lavoratori e il contrasto al lavoro nero". Come ha dichiarato l'assessore alla sicurezza Daniela Duca: "Il fenomeno infortunistico in questo comparto si presenta a livello molto elevato sia per numero che per gravità e spesso tali infortuni sono dovuti alla mancanza delle più elementari norme di sicurezza". Non solo. C'è un'alta competitività nelle imprese medio-piccole, dove anche piccole differenze di costi possono comportare l'ottenimento di una commessa. "Lavoro nero ed evasione contributiva stravolgono i normali rapporti economici e concorrenziali, producendo effetti pesanti in materia di condizioni di lavoro, di sicurezza e, nel caso di lavoratori immigrati, sul piano dell'integrazione sociale".

Il progetto ha riunito allo stesso tavolo il corpo unico di Polizia Municipale, l'Ausl, l'Arpa, l'Inail, la Direzione Provinciale del Lavoro, le associazioni sindacali Cgil, Cisl e Uil per attività coordinate, iniziate con un corso di formazione congiunta sui temi della immigrazione, della sicurezza sul posto di lavoro e delle regole che occorre rispettare, delle tecnologie informatiche e tecniche che possono coadiuvare l'azione di controllo.

Il progetto, attraverso l'attività del tavolo congiunto, dovrà in-

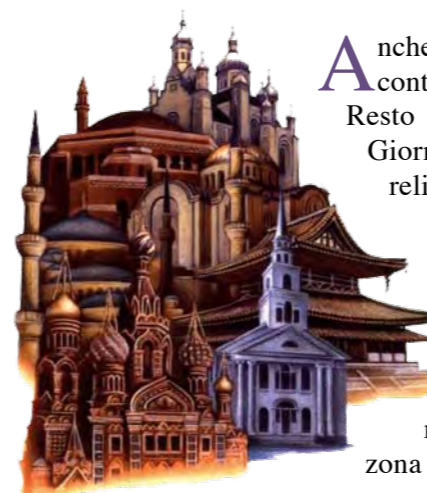


dividuare e definire gli strumenti e le modalità per intervenire in modo congiunto e coordinato, ottimizzando le risorse in un'ottica di specializzazione. Ma il coordinamento delle iniziative di prevenzione, della raccolta di segnalazioni, della fase di analisi e studio dei dati disponibili, delle diverse conoscenze e esigenze che vengono dalle organizzazioni datoriali, sindacali, dalle istituzioni e da enti specializzati in temi di salute, ambiente e lavoro, porterà una maggiore capacità delle istituzioni di avere il territorio sotto controllo, se-

guendone la costante evoluzione che caratterizza il nostro distretto, la cui dinamica di sviluppo non può risultare falsata e ostacolata dal lavoro nero, dalla evasione contributiva e dalla mancata sicurezza sul posto di lavoro.



## Giornata del Dialogo interreligioso Cristiano-Islamico



Anche quest'anno, come ha raccontato Luigi Giuliani su Il Resto del Carlino, si è svolta la Giornata del Dialogo Interreligioso Cristiano-Islamico alla quale hanno partecipato una cinquantina di persone, presso la Casa degli Esercizi sul Santuario, a cura del gruppo Camminare Insieme che opera nella nostra zona da una decina di anni.

La serata è iniziata con momenti di preghiera separati: i Vespri per i cattolici, la Quinta Preghiera del Giorno per i Musulmani. Dopo la cena consumata insieme e la visione di un video sulle attività svolte, la riunione si è conclusa con la recita comune di una preghiera scritta dalle monache del Carmelo di Sassuolo.

Erano presenti i parroci di Fiorano e Ubersetto, un gruppo di religiose accompagnate da suor Elena Bosetti, conduttrice di Rai Uno di trasmissioni religiose, l'imam Nasci della Comunità Musulmana di Sassuolo.

## Giro di vite del garante per la privacy in materia di telemarketing

nota di Domenico Genovese  
Responsabile Sportello Tutela Cittadino  
Consumatore - Federconsumatori



**N**egli ultimi anni la liberalizzazione del settore delle comunicazioni, e quindi anche di quello telefonico, ha abituato i consumatori ad essere oggetto di asfissianti proposte e ripetute offerte commerciali, da parte dei gestori di telefonia. Tale prassi viene identificata come telemarketing ed ogni giorno, infatti, numerosissimi sono i consumatori che si rivolgono ai nostri sportelli per segnalare questo fenomeno. Recentemente il garante per la privacy, su sollecitazione delle associazioni dei consumatori, ha emanato una serie di provvedimenti e contestuale sanzioni per diverse società telefoniche, tra cui Sky, Wind, Tiscali e Fastweb, ed alcune società di servizi per la violazione dei dati personali dei consumatori.

Di fatto è successo che alcune società hanno venduto le proprie banche dati ai gestori telefonici senza richiedere il consenso espresso ai consumatori a ricevere informazioni a scopo commerciali. Queste società, e precisamente Sky, Wind, Tiscali e Fastweb, e società di servizi quali Ammiro partners s.r.l. ed altre, hanno violato la normativa vigente in materia di privacy.

La normativa prevede espressamente che si possono utilizzare i nominativi presenti negli elenchi telefonici solo a fini primari, cioè a titolo informativo. Ogni utilizzo ulteriore, e quindi a fini commerciali, promozionali e di marketing, deve essere espressamente autorizzato da parte dell'utente. Il fatto che un numero sia reperibile è la finalità stessa degli elenchi telefonici, ma ciò non autorizza ad altro.

Ciò che non è assolutamente corretto è che le promozioni avvengano senza un preventivo consenso da parte dell'utente.

I consumatori devono sapere che non si possono inviare proposte commerciali o contattare telefonicamente gli utenti per azioni di marketing, se il titolare dell'utenza non ha preventivamente autorizzato per iscritto o con telefonata registrata.

Bisogna sapere che l'autorizzazione al consenso a ricevere informazioni commerciali è contraddistinta dal simbolo di una busta da lettera che compare in elenco a fianco del nominativo dell'utente. In caso tale simbolo non compare, il consumatore non ha prestato il consenso e quindi nessuno potrà chiamare o inviare informazioni commerciali all'utente.

Purtroppo, nonostante le sanzioni emanate dal garante molte società continuano a violare la normativa vigente.

Per questa ragione si invitano i consumatori che subiscono simili comportamenti scorretti da parte dei gestori telefonici ad informare il garante della privacy segnalandoli direttamente alla Polizia Postale ed alla Federconsumatori.

**INFO:** Sportello di Tutela del Cittadino Consumatore, ogni martedì mattina dalle ore 9.00 alle ore 12 al tel. 0536.833.260. Si riceve previo appuntamento da concordare telefonando al n. 0536.833.239.

## In liquidazione il contributo a famiglie con 4 figli

### Il fondo integrato dal Comune

In questi giorni è in liquidazione il contributo previsto dal Ministero della Famiglia del Governo Prodi per le famiglie numerose con almeno 4 figli e in condizioni economiche non agiate. I nuclei fioranesi che hanno presentato domanda e rientrano nei canoni economici previsti sono 35 (21 italiani e 14 stranieri), ai quali andranno in totale Euro 33.430.

33 famiglie riceveranno ciascuna un contributo di euro 966 e due famiglie un contributo di Euro 773, con una differenza determinata dalla diversa condizione economica).

"Il fondo statale è stato integrato dal Comune di Fiorano con fondi propri per 8.464 Euro ed è stato destinato, come previsto dalla legge, alle famiglie residenti con almeno 4 figli, la condizione economica delle quali non superasse un valore Isee di 22.000 Euro - spiega l'assessore Francesco Tosi - Il contributo si aggiunge alle altre misure rivolte a sostenere le famiglie, specialmente quelle con più figli, in un momento peraltro non facile e con prospettive non certamente migliori.

Purtroppo questa forma di sostegno non è stato confermata dal governo attuale e quindi il prossimo anno il contributo non verrà ripetuto.



## Un progetto pilota per tre fabbricati Erp di Via Coccapani

### Dall'eternit al fotovoltaico senza spese per il comune

**G**razie a una convenzione con l'Azienda Casa Emilia-Romagna (Acer) di Modena, tre fabbricati di Edilizia Residenziale Pubblica (Erp) in Via Coccapani saranno dotati di impianti fotovoltaici senza spese per il Comune. In questi tre fabbricati l'Acer si incarica di rimuovere l'attuale tetto in eternit e di sostituirlo con una copertura composta da pannelli fotovoltaici. È un investimento di 200.000 € che Acer recupererà in circa vent'anni grazie al "Conto

energia", come viene chiamato il sistema di incentivi per l'installazione di impianti di produzione di energia da fonti rinnovabili (fotovoltaico) legato alla vendita di energia al gestore. Grazie al Conto Energia Acer può sviluppare l'uso di energie rinnovabili anche nel patrimonio residenziale dei comuni, senza incidere sulle risorse economiche attribuite alle politiche abitative e senza gravare i costi sui comuni. L'energia prodotta annualmente e fornita alla rete nazionale è equivalente a quella necessaria per illuminare una strada pubblica di circa 1,5 Km.



fabbricato di via Coccapani 24, 26, 28



## Il Centro di Prima Accoglienza è stato chiuso perché superato

**I**l "Centro di prima accoglienza per stranieri extracomunitari di Fiorano", realizzato con i comuni del distretto, dotato di nove posti letto, una cucina e servizi, alloggiato in un locale della parrocchia e finanziato con le rette pagate dagli ospiti, ha cessato la propria attività. Al primo piano si trovava l'ufficio del Centro servizi per stranieri, che già da qualche mese è stato trasferito presso Villa Pace, a fianco degli altri uffici del servizio sociale. "A otto anni di distanza - ha dichiarato l'assessore Tosi - possiamo dire che il progetto ha raggiunto gli obiettivi che si prefiggeva. Oggi la situazione

della immigrazione nel nostro territorio è diversa e la necessità di una prima accoglienza transitoria con intervento pubblico è stata superata. In queste valutazioni è stata coinvolta anche la Consulta comunale dei cittadini extra-comunitari".

"La conclusione di questa esperienza costituisce un dato positivo, in quanto dimostra che la immigrazione nel nostro Comune è un fatto che non presenta delle particolari urgenze o situazioni di emergenza. Gli immigrati oggi sono per la grande maggioranza in una posizione stabile,

tanto da poter effettuare il ricongiungimento familiare e cioè riunire la famiglia trasferendo qui anche la moglie e i figli. Ciò, oltre a rispondere ai diritti ed alla dignità della vita familiare, è un elemento di stabilità personale e di sicurezza sociale, che aiuta una corretta integrazione e convivenza. Anche dal punto di vista delle politiche abitative dunque, per queste famiglie varranno gli strumenti di cui il Comune dispone per i residenti italiani, senza precedenze o privilegi per nessuno. L'uguaglianza delle regole e del loro rispetto ci pare essere l'unica strada sulla quale impostare politiche sociali di equità e di responsabilità, in un condiviso senso civico e in un generale patto di sicurezza per tutti."



**Cartelli**  
Stufe a legna e a pellet  
in ghisa, ceramica, refrattario,  
artistiche e moderne

**THERMOROSI** CASTELMONTE  
Le grandi stufe a legna italiane

**Extraflame** **EDILKAMIN**  
STUFE A PELLET TECNOLOGIA DEL FUOCO

**NOFIMA** **Vescovi**

Mostra: via Cavallotti, 61 - 41049 Sassuolo (MO)  
Piazza F. Rubbiani, 36/44 - 41049 SASSUOLO (MO)  
Tel. 0536 881379 - Fax 0536 981030

**- ONORANZE FUNEBRI -**

**TEGGI**

SERVIZIO CONTINUO 24 ORE SU 24  
**0536 921041**  
cell. 339 8038118

di **Teggi Cristian**

Via Flumendosa, 106/108 - Spezzano - Fiorano (Mo)

## Babele: il nome inganna

gli operatori e i volontari ci spiegano questa importante opportunità per i giovani, organizzata dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con la Parrocchia di Fiorano

Dagli anni novanta ne sono passati di ragazzi, educatori, volontari, amici e collaboratori. Sono state festeggiate ricorrenze, promozioni, feste; sono stati svolti compiti, ricerche; organizzate gite e attività pomeridiane, riunioni formative, con gli insegnanti, con i genitori, con gli assessori e i tecnici comunali. Dagli anni novanta molte sono state le sorprese, i successi e le fatiche! Tre ingredienti sono rimasti immutati: il nome del servizio perché per tutti rimarrà sempre e comunque Babele; la preziosa collaborazione che si è creata tra scuola, famiglia, servizi comunali ed educatori; la passione e l'entusiasmo con i quali ognuno di noi accoglie l'altro e la consapevolezza che ognuno di noi è importante per la crescita degli altri. Il GET Babele è aperto dal lunedì al venerdì dalle 14,30 alle 17,30. Decidono di partecipare, in accordo con la scuola e i genitori, i ragazzi del comune che frequentano la

scuola media inferiore e i ragazzi che frequentano le scuole superiori. Il pomeriggio è suddiviso in tre momenti: accoglienza, studio, laboratori/giochi di gruppo/attività di socializzazione. Ognuno di questi è preparato dall'equipe di educatori, presentato ai ragazzi e realizzato con il loro contributo. Entro le ore 15 i ragazzi arrivano accompagnati dalla famiglia o dal trasporto scolastico: è un momento libero, di socializzazione e di gioco. Dalle ore 15 alle 16.45 il tempo è dedicato allo studio: ogni educatore accompagna un gruppo ristretto di ragazzi nell'esecuzione dei compiti scritti e nelle esposizioni orali. Sono frequenti le attività di ripasso e di approfondimento. Dalle 16.45 alle 17.30 i ragazzi scelgono di partecipare ai laboratori manuali e creativi, a giochi di società o giochi all'aperto. Alcuni ragazzi chiedono di continuare il momento dello studio fino alle 17.30. Un percorso interessante di valorizzazione delle capacità di ogni ragazzo e degli interessi dei singoli educatori è stato il percorso denominato "Special Day Medie". Ogni mese l'intero pomeriggio è dedicato ad un tema specifico da discutere insieme. Il contenuto della riflessione, scaturita dalla provocazione preparata dagli educatori, viene presentato davanti agli altri gruppi, in un momento di sessione finale. A turno il portavoce relaziona e restituisce agli altri ragazzi il frutto della riflessione fatta nel piccolo gruppo. Sono tre gli aspetti da sottolineare riguardo questa esperienza: si è rivelato necessario e stimolante per tutti i partecipanti affrontare insieme ai ragazzi un argomento di attualità o di interesse reciproco, per sviluppare in loro la capacità critica e fornire nuovi e più ricchi spunti di riflessione; il percorso intrapreso ha permesso di rinforzare e approfondire le relazioni di conoscenza tra i membri del gruppo e tra i ragazzi e gli educatori; l'equipe di educatori e i ragazzi hanno potuto sperimentare e verificare una

modalità alternativa di apprendimento. I volontari sono giovani del servizio civile o studenti delle scuole superiori, sanno costruire legami di conoscenza e affetto con le ragazze e i ragazzi del Babele.

Quattro sono i punti fermi:

- Il rispetto delle regole: è una conquista dei ragazzi stessi. Stare al Babele è un privilegio che si mantiene soltanto rispettando le regole decise e condivise. Le regole servono per vivere insieme senza "calpestare" chi ci sta a fianco.
- Impegno e partecipazione: ogni membro del gruppo ha la volontà di impegnarsi perché tutti siano accolti senza discriminazioni. Ad ognuno è richiesto di impiegare al massimo le capacità che possiede. Ad ognuno viene affidata una responsabilità, proporzionata all'età e alle capacità.
- Il rispetto e la cura degli spazi: ogni ragazzo, volontario ed educatore ha la responsabilità degli oggetti, attrezzatura e spazi che utilizza.
- Curiosità ed entusiasmo: siamo certi che solo se saremo essere curiosi, desiderosi di apprendere dagli altri con i quali viviamo, avremo a disposizione strumenti più precisi ed approfonditi per affrontare le situazioni che vivremo nella nostra vita.

Per saperne di più visitate il sito: [www.gruppobabele.it](http://www.gruppobabele.it)



## Borse di studio per gli universitari fioranesi

Per favorire il diritto allo studio dei giovani fioranesi, l'Assessorato alle Politiche Educative ha promosso un bando per l'attribuzione di assegni di studio a parziale copertura delle spese di iscrizione, trasporto, acquisto libri per l'anno scolastico 2008/2009. Sono 15 assegni di studio di € 1.000 cadauno. Chi intende rispondere deve farlo entro le ore 13 di mercoledì 26 novembre, presentando la domanda presso l'Ufficio Istruzione a Villa Pace, in Via Guglielmo Marconi 106. "L'accesso alla cultura e all'istruzione costituisce sempre più una discriminante per il futuro professionale dei nostri giovani - dichiara il sindaco Claudio Pistoni presentando il bando delle - Non è giusto che essa sia determinata dalle condizioni economiche. Per questo intendiamo aiutare le famiglie che hanno minori disponibilità economiche, ma che stanno facendo sacrifici per consentire ai propri figli di continuare gli studi".

L'assessore alle politiche educative Maria Paola Bonilauri ricorda come l'impegno dell'Amministrazione Comunale nell'ambito educativo e scolastico sia rivolto a dare pari opportunità per tutti, rendendo concreto il diritto allo studio e il successo formativo. "I servizi scolastici e le politiche culturali rappresentano la più significativa realtà di inserimento e di socializzazione, per cui abbiamo sempre privilegiato prima di tutto la fascia dell'obbligo, garantendo l'accesso e la qualificazione dei percorsi scolastici. Ma oggi la congiuntura economica, le politiche del Governo che sembrano cercare soltanto una minore spesa, il costo della vita in costante crescita ci impongono di affiancare anche gli studenti delle superiori e dell'università che dispongono di minori risorse". Possono beneficiare degli assegni di studio gli studenti, residenti nel Comune di Fiorano Modenese, che sono iscritti, non fuori corso, ad un corso universitario legalmente riconosciuto alla data di pubblicazione del bando, che non usufruiscano per l'anno 2008/2009 di altra borsa di studio. Cinque assegni saranno destinati agli studenti iscritti al primo anno del corso di laurea prescelto e dieci assegni saranno concessi a chi risulta iscritto agli anni successivi. L'Amministrazione si riserva comunque la possibilità di utilizzare le economie di una fascia per soddisfare le eventuali maggiori richieste presenti nell'altra fascia. L'accesso al bando è subordinato a una serie di requisiti, fra i quali, per i neodiplomati, avere sostenuto l'esame per il titolo di studio con un punteggio pari o superiore al 70 % del massimo attribuibile. Gli iscritti al secondo anno o a quelli successivi devono aver sostenuto con esito positivo una parte degli esami, come esplicitato nel bando. Inoltre l'Isee deve essere pari o inferiore a 20.000 €. Gli assegni di studio verranno attribuiti sulla base del merito e della situazione economica familiare.

L'elenco dei documenti da inserire nella domanda e le modalità di compilazione e consegna della domanda sono pubblicate sul sito [www.fiorano.it](http://www.fiorano.it). Informazioni ulteriori è possibile ottenerle presso l'Ufficio Istruzione del Comune di Fiorano Modenese al seguente numero telefonico: 0536/833410.



**FONCER**

FONDO PENSIONE COMPLEMENTARE A CAPITALIZZAZIONE PER I  
LAVORATORI DIPENDENTI DELL'INDUSTRIA DELLE PIASTRELLE DI CERAMICA  
E DI MATERIALI REFRAATTARI

Via G. Mazzini 335/9 - Direzionale Il Ventaglio - 41049 Sassuolo (Mo)  
Tel. 0536 980420 - Fax 0536 980421 - [www.foncer.it](http://www.foncer.it) - E-mail: [info@foncer.it](mailto:info@foncer.it)

## Due belle notizie

**Due spezzanesi** hanno intrapreso un percorso di vita di straordinaria ricchezza spirituale e di altrettanto impegno concreto a favore degli altri: due donne, due storie, due vocazioni per realizzare un unico comandamento: quello dell'amore a Dio e al prossimo.

Federica Tassi a 23 anni è entrata nell'Istituto delle Figlie dell'Oratorio di Lodi, un ordine impegnato nell'educazione dei giovani. Nel 2000 ha pronunciato la prima professione religiosa a Spezzano. Nel 2005 si è laureata in Scienze dell'Educazione. Nel settembre scorso a Lodi ha emesso la Professione Perpetua ed ora svolge la sua missione a Codogno.

Manuela Corradini è entrata nell'Istituto secolare di Madalena Aulina, un ordine le cui sorelle lavorano e vivono inserite nella comunità. Diplomata in neonatologia, si è specializzata in chirurgia pediatrica ed oggi è iscritta a "Medici senza frontiere". Dal 2007 è a Barcellona, dove lavora presso un ospedale e vive nella casa madre dell'ordine; lì il 17 settembre scorso ha emesso la Professione Perpetua.

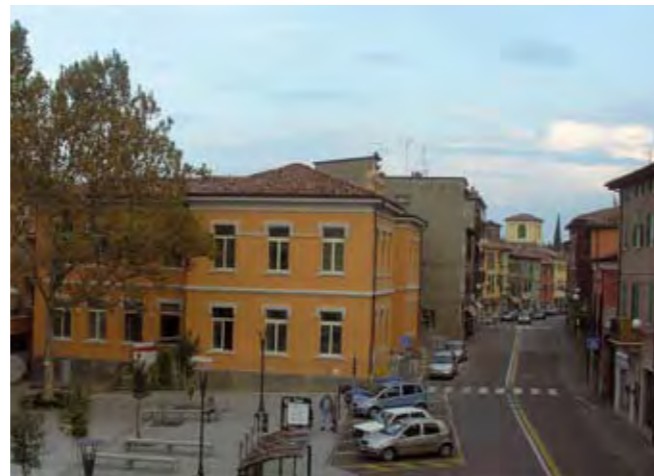
Con Federica Tassi e Manuela Corradini Fiorano diventa ancora più missionario, ancora più nel mondo... e con ancora più doveri, ma anche più ricco di valori.



## L'Ufficio Tecnico sospende l'attività dal 9 al 31 dicembre

**Per consentire** di effettuare il trasloco dei servizi e dei rispettivi archivi, il Servizio Uea Urbanistica, Edilizia ed Ambiente sospende le attività dal 9 al 31 dicembre 2008. Dall'attuale sede di Via Vittorio Veneto infatti si trasferirà nelle ex scuole di Piazza Ciro Menotti.

I tecnici ed i cittadini che debbono produrre o richiedere atti, certificati e pratiche edilizie al servizio U.E.A, debbono farlo nei giorni di ricevimento al pubblico, entro e non oltre la data del 27 Novembre prossimo o dall'8 Gennaio 2009.



Nelle scuole di trasferiscono anche gli uffici dei Lavori Pubblici (attualmente ospitato nella sede centrale), dei Tributi (oggi in Via Vittorio Veneto), del Commercio e delle Attività Produttive (oggi in Piazza De Gasperi).

I diversi uffici stanno organizzando le modalità di chiusura e di riorganizzazione delle attività interne e di sportello per ridurre i disagi ai cittadini e nel contempo preparare i nuovi uffici affinché siano pienamente funzionanti nel minore tempo possibile. Si chiede fin d'ora la collaborazione di tutti.

## Una nuova Residenza Sanitaria Assistita realizzata dai comuni del distretto

**È stata inaugurata** a Formigine, nel settembre scorso, la Residenza Sanitaria Assistita per anziani non autosufficienti, realizzata presso l'ex ospedale per volontà dei comuni del distretto e dell'AUSL per recuperare uno spazio da sempre al servizio della comunità, nel quale oggi funzionano anche i



Poliambulatori e il Centro Prelievi. La ristrutturazione, condotta dalla Società Residenza Formigine srl, è stata portata a termine adottando il sistema del project finance, che permette di realizzare opere pubbliche con capitali anche di soggetti privati. Per l'Rsa di Formigine è stato possibile avvalersi di finanziamenti statali, regionali e di un importante contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena.

La struttura è in grado di ospitare 40 anziani non autosufficienti ed ulteriori 10 anziani che necessitano di elevata attività assistenziale. La graduatoria della R.S.A. è distrettuale; si entra pertanto in struttura a seconda della gravità dei casi, indipendentemente dal comune di residenza. Il secondo stralcio dei lavori invece, che metterà a disposizione altri 38 posti da destinarsi a R.S.A. e demenza senile, sarà ultimato entro la fine del 2009.

## La stagione dei Fioranesi a cinema e teatro... pagando meno

**C**inema, teatro, serate speciali, musica giovane... l'Astoria svolge ormai con autorevolezza il ruolo di sede culturale privilegiata nonché estensione coperta della Piazza Ciro Menotti, ove la comunità civile può incontrarsi per fare festa, per le cerimonie pubbliche, per approfondire temi culturali, per condividere valori e emozioni attraverso i linguaggi dell'arte, insomma, per essere e fare comunità. Quella appena iniziata, sarà una stagione a pieno regime, con proposte per tutti i pubblici e per tutte le età. Abbiamo iniziato alla grande con il trittico del Maf e la presenza di una star internazionale come Al Di Meola. Abbiamo continuato con Umberto Galimberti e le conferenze della Settimana della Scienza e ora già ci siamo tuffati nella stagione teatrale e cinematografica vera e propria, con le diverse rassegne che progressivamente prendono il via.

A proposito di cinema: le proiezioni del sabato, della domenica e del lunedì vengono proposte a costi speciali. Gli anziani over 65 e i bambini fino a 12 anni pagano 4 €, ma c'è una riduzione speciale a € 5 anche per i giovani in possesso di Young Card, i pensionati Cna, i possessori di tessera Selecard, a tutti i possessori della tessera delle biblioteche comunali del distretto.

La stagione teatrale, dopo il prologo della serata inaugurale con il tributo a Gaber, inizia il 18 novembre con uno spettacolo creato per il Festival della danza contemporanea di Lodi "Speed" della Compagnie Linga (Svizzera). Seguiranno poi altri sei spettacoli. Il biglietto costa € 12, ridotto € 8 (le riduzioni sono come quelle del cinema: giovani, anziani e pensionati, lettori della biblioteca).

In gennaio prenderà il via la rassegna di prosa dialettale "Comediant a Fiuran, con l'ingresso intero che costa € 8 e quello ridotto € 6. In più sono già stati programmati tre appuntamenti speciali, organizzati direttamente dall'Amministrazione Comunale per finalità benefiche e per ripetere la tradizione del Concerto augurale di fine anno.

E non dimenticate che il Caffè del Teatro Astoria, ogni venerdì sera, offre musica, mostre e feste rivolte in particolare al pubblico dei giovani.



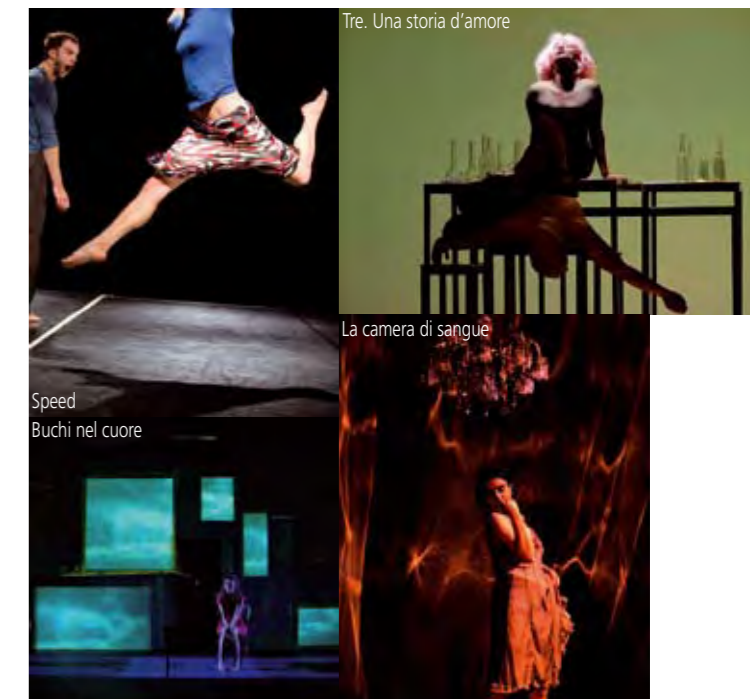
**Info:** [www.fiorano.it](http://www.fiorano.it)  
Tel. **059.303696** (dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 13).  
Tel. **0536.1840114** (biglietteria teatro)  
[www.tirdanza.it](http://www.tirdanza.it)



Camus il primo uomo

## Gli spettacoli in programma

18/11	Speed	stagione - danza
25/11	La sira leaun... la mateina caiaun	solidarietà - dialettale
27/11	Camus il primo uomo	stagione - prosa
4/12	Atmosfere dal mondo	solidarietà - musicale
18/12	Olga Sergeevna. A solo	stagione - prosa
28/12	Concerto di fine anno	serata speciale - musicale
9/1	Vudom al sachi	rassegna dialettale
15/1	La camera di sangue	stagione - prosa
29/1	Tre. Una storia d'amore	stagione - prosa
6/2	Quànd al còs i àn d'andér a la strapi	rassegna dialettale
12/2	Un soggetto per un breve racconto	stagione - prosa
27/2	L'amor dal prossim	rassegna dialettale
12/3	Buchi nel cuore	ione - prosa
13/3	La convalescenza	rassegna dialettale



Tre. Una storia d'amore

La camera di sangue

Speed  
Buchi nel cuore

## Maf, la Musica a Fiorano diventa internazionale

Maf è un guitar festival giovanissimo, preparato e gestito con cura, puntualità e rara sapienza dal fioranese Antonio Verrascina e da un gruppo di giovani volontari che meritano un applauso. Eppure il marchio Maf è già conosciuto fra gli appassionati di tutta Italia ed è in grado di richiamare al Castello di Spezzano più di cinquemila persone in due giorni. Quest'anno poi il tritico di concerti serali è stato di livello internazionale, con la stella Al Di Meola e il suo trio, Massimo Varini, Stef Burns e il gruppo, Peppino D'Agostino, Anita Cammarella, il Davide Facchini Duo, Patrick Rondat & Herve' N'Kaoua.

Chi partecipa al Maf se ne innamora: bella gente, bel clima, bella musica in una cornice altrettanto bella. E così siamo già in ansia per conoscere gli ospiti del prossimo anno, perché il Maf si svolge in due giorni, ma ci vuole un anno per prepararlo.



## I castelli delle fiabe

Grande affluenza al Castello di Spezzano, domenica 5 ottobre, per la rassegna provinciale che promuove i nostri manieri. I bambini, tantissimi, hanno partecipato con entusiasmo alla scoperta del drago che vive nel fossato. Gli adulti si sono nel frattempo appassionati alla mostra sull'aceto balsamico e alla mostra di ceramica del Mediterraneo organizzata in collaborazione con la Consulta degli Immigrati



## La Settimana della Scienza fa l'en plein

“Scienza a Fiorano”, la rassegna organizzata dall'Assessorato alle Politiche culturali con il patrocinio della Provincia di Modena ed Hera come main sponsor, ha registrato il tutto esaurito per la mostra Recoilino di educazione ambientale, per le attività di laboratorio organizzate dall'Itis Volta, per la visita al planetario “gonfiabile”. Grande affluenza alla mostra “Il cielo in una stanza”, affluenza superiore al previsto per la mostra “Matematica: anima segreta dell'arte”. Ottima partecipazione alle conferenze di Daniele Mundici, di Gian Marco Todesco, di Andrea Spagni, oltre 300 persone per Galimberti, successo e divertimento per la caccia al tesoro “Il signore degli anelli”.

“Scienza a Fiorano è diventata un appuntamento atteso e frequentato sia dai Fioranesi che a livello provinciale - spiega l'assessore alle politiche culturali Maria Paola Bonilauri - Rispetto all'anno scorso è aumentato

il numero delle scuole e delle classi che hanno partecipato, così come è aumentato il pubblico nel week-end a dimostrazione che esiste una crescente richiesta di cultura scientifica”. Soddisfazione è stata espressa anche da Vanni Bulgarelli, presidente di Hera Modena,



## Esondazione Fossa: stanziati 80.000 Euro

Il Consiglio Comunale ha approvato la costituzione del fondo di 80 mila euro da utilizzarsi a titolo di “anticipazione a fini di solidarietà per interventi urgenti ed indifferibili diretti a fronteggiare i rilevanti disagi a carico del condominio Alice di Via Matteotti n. 62 a Spezzano, conseguenti agli eccezionali eventi meteorologici del 13 e 14 giugno 2008.

L'utilizzo del fondo potrà avvenire esclusivamente a favore del condominio per il tramite dell'amministratore, a ciò autorizzato dall'assemblea condominiale per affrontare i più gravi ed urgenti interventi di carattere generale, attinenti alla sicurezza e vivibilità della palazzina: sgomberi, pulizie, riparazioni, ripristini, sostituzioni, manutenzioni, rinnovi, relativi ad interventi di portata generale a strutture condominiali. I condomini dovranno sottoscrivere un impegno a restituire ogni somma erogata a titolo di anticipo quando sarà riconosciuta qualsivoglia indennità, rimborso o risarcimento. Nel rispondere inoltre alla interrogazione presentata, è stato ribadito come ogni intervento sui corsi d'acqua è di competenza dell'Autorità di Bacino, e a questo organismo il comune sta fornendo la massima collaborazione affinché siano realizzati gli interventi per la messa in sicurezza di tutta l'asta del Fossa nel territorio comunale.

## Risparmiare sull'acqua si può

Anche per l'anno 2008 Ato4, Agenzia d'ambito per i Servizi Pubblici di Modena, conferma le due agevolazioni tariffarie a favore degli utenti domestici, introdotte per la prima volta nel 2005. Una rivolta alle famiglie numerose, l'altra alle famiglie in difficoltà economica. Nel primo caso (famiglie numerose) la domanda, che è al tempo stesso autocertificazione, può essere inviata all'Ufficio Clienti del proprio Gestore di riferimento in qualsiasi momento dell'anno. Nel secondo caso (famiglie in difficoltà economica) occorre documentare la situazione familiare attraverso l'Indicatore della Situazione Economica ISEE, (rilasciata dai Caf e dall'Inps) e inviarla al Gestore entro il 30 novembre 2008. La richiesta ha validità annuale. Per entrambe le agevolazioni i moduli possono essere scaricati dal sito [www.ato.mo.it](http://www.ato.mo.it) alla Sezione Servizio Idrico Integrato - Agevolazioni. Per ulteriori informazioni sulle tariffe agevolate ci si può rivolgere ai numeri verdi: Hera 800 999500, Sat 800 318220, ATO .4. M o 059 270988.



## Limitazioni alla circolazione del traffico

Fino al 7 dicembre è in vigore l'ordinanza che prevede, nelle giornate non festive, dal lunedì al venerdì, nella fascia oraria 8.30-18.30, il divieto a circolare nella fascia del territorio sotto descritta, delle seguenti tipologie di veicoli, anche se provvisti di bollino blu: veicoli ad accensione comandata e ad accensione spontanea precedenti all'Euro1 (non conformi alla direttiva 91/441), veicoli ad accensione spontanea precedenti all'Euro2; ciclomotori e motocicli a due tempi precedenti alla normativa Euro 1. Dal 7 gennaio al 31 marzo 2009, il divieto è esteso anche ai veicoli ad accensione spontanea Euro 2 sprovvisti di filtro antiparticolato (Euro 2: 91/542 CEE, 94/12 CEE, 96/1 CEE, 96/44 CEE, 96/69 CE, 98/77 CE; ciclomotori direttiva 97/24CE; motocicli :direttiva 2002/51CE). L'ordinanza prevede una serie di eccezioni a tale divieto (vedere testo integrale su [www.fiorano.it](http://www.fiorano.it)) L'ordinanza, a Fiorano, ha vigore nella fascia urbana compresa fra le vie S. Francesco, S. Giovanni Evangelista ed i confini comunali lato sud.

## Acqua del rubinetto? Sì, grazie.

“Non esiste alcun motivo per mettere in dubbio la buona qualità della nostra acqua di rete. E' controllata, batteriologicamente pura e buona da bere”. Questo in sintesi il parere, supportato dai numeri, di Ato, l'azienda d'ambito per i servizi pubblici di Modena. Ato, che ha tra i suoi compiti quello di controllare e razionalizzare il lavoro dei Gestori del servizio idrico, conferma con i dati. “Sono 1600 i controlli effettuati ogni anno da parte dell'Usi su tutto il territorio pro-

vinciale con analisi chimiche e batteriologiche. Gli stessi Gestori, impegnati in diverse campagne di comunicazione per abituare la gente a mettere in tavola brocche d'acqua del rubinetto, effettuano minuziosi controlli in rete su tutto il ciclo produttivo, dai pozzi alle vasche alla rete di distribuzione, ovviamente fino alla soglia di casa”. Ato informa che Hera Modena, dall'inizio dell'anno, ha analizzato 2.574 campioni di acqua, per oltre 23.000 controlli.

I tecnici di Arpa, dal canto loro, svolgono controlli sulla qualità delle acque sotterranee e dei pozzi per monitorare presenza di possibili inquinanti. Insomma i dati dovrebbero confortare. Chi saggiamente passa all'acqua del rubinetto, oltre a non danneggiare in nessun modo la propria salute, risparmia tempo, denaro e fatiche, e contribuisce a non inquinare immettendo tonnellate di plastica nell'ambiente e di anidride carbonica prodotta dai tir per il trasporto.



GRESSATIN

Via Del Lavoro, 32 41042 Spezzano (MO) - tel +39 0536 921280 - fax +39 0536 921344 - e-mail: [marcolori@gressatin.it](mailto:marcolori@gressatin.it) - web site: [www.gressatin.it](http://www.gressatin.it)

## ANNA SASELLE

Partito di Rifondazione Comunista



### LA MOBILITÀ FIORANESE

Occorre maggiore attenzione per l'ambiente e la mobilità sostenibile. Chi non utilizza l'auto soffre per il pericolo e il disagio causato dalla forzata convivenza con i mezzi inquinanti: le riqualificazioni realizzano sensi unici non per fare posto alle ciclabili, ma per creare posti auto su ambo i lati; alcune rotonde complicano ulteriormente la vita alle due ruote; la stazione dei treni rimane irraggiungibile (con tra l'altro l'incognita sulla possibilità del trasporto bici sul treno). Auspico che l'Amministrazione, anche attraverso il mobility manager, si adoperi per consentire la mobilità ciclopedonale e promuovere alternative all'uso dell'auto. Occorre in particolare uno sforzo per realizzare percorsi protetti per accedere alle scuole e moltiplicare le ciclabili per far sì che la paura della strada, presente nei genitori, negli anziani e nei bambini, si trasformi nel naturale e salutare desiderio di attraversare e vivere il territorio.

## LUIGI VALERIO

Partito dei Comunisti Italiani  
La Sinistra L'Arcobaleno



### A DIFESA DELLA SCUOLA PUBBLICA!

Su proposta dei Gruppi consiliari dei Partiti della Sinistra, il Consiglio Comunale di Fiorano ha approvato all'unanimità dei presenti l'ordine del giorno in difesa della Scuola pubblica. Stiamo infatti assistendo da parte del Governo Berlusconi a un sistematico attacco ai pilastri del servizio pubblico, in particolare alla Scuola e alla Sanità. Con la proposta Gelmini in particolare si va a scardinare il sistema didattico della scuola elementare, efficiente e di qualità, andando a tagliare sugli orari del tempo pieno, sui maestri (si torna indietro al maestro unico) e sugli insegnanti di sostegno. Il disegno è chiaro: da un lato risparmiare producendo più oneri per le famiglie, dall'altro però differenziare sempre più le classi sociali lasciando ai meno abbienti servizi mano mano sempre più dequalificati. Attenzione: questa Destra sta minando alla radice i diritti universali - alla istruzione, alla salute, al lavoro - già sanciti dalla Costituzione repubblicana!

## MIRKO DE CRISTOFARO

## BIAGINI MARCO

Partito Democratico



### MANTENERE ELEVATO LO STANDARD DEI SERVIZI

Non sono di certo rosee le prospettive per il futuro prossimo, dati economici e articoli di giornale alla mano. Pur non cessando le preoccupazioni, sono però a nostro avviso lodevoli le intenzioni del comune che, a dispetto della crisi e delle minori entrate e soprattutto dell'aggravarsi dei problemi dei cittadini, con l'ultima previsione di bilancio si impegna a mantenere elevati gli standard dei servizi (si rinvia alla lettura del bilancio sociale), in particolare per minori in situazioni di disagio, disabili e anziani. Come fiore all'occhiello il fondo di 15000euro istituito come borsa di studio universitaria per i ragazzi che ne hanno bisogno e che si dimostrano meritevoli al riguardo. Cultura e welfare sono i presupposti per rimanere in un paese (ancora)civile.

## GRAZIANO BASTAI

Insieme per Fiorano



### ESONDAZIONE FIUME FOSSA SI POTEVA EVITARE?

Dopo una verifica della commissione che ha analizzato l'accaduto riteniamo proprio che l'esonazione, si poteva proprio evitare! Un dramma per tante famiglie del quartiere Glicine, un dramma che poteva essere evitato, se fossero state ottemperate le indicazioni che lo studio geologico indicava, quale: (in considerazione del futuro utilizzo urbanistico della zona in oggetto, pare auspicabile procedere, in accordo con le autorità competenti, ad una regolarizzazione dell'alveo in prossimità della lottizzazione integrata ad un adeguamento della modesta arginatura presente in sponda destra). Un parere tecnico, che solo ora viene ottemperato, noi invece riteniamo che in un'area edificabile prospiciente al fiume, le prime opere devono proprio essere, quelle che il geologo aveva auspicato, in quanto per noi un buon governo del territorio deve agire in modo prudentiale e in tutti i campi. Quella della sicurezza del cittadino deve essere prioritario, insieme alla buona gestione finanziaria già criticata negli articoli precedenti. È nostro continuo e costante convincimento che la buona amministrazione deve prevenire e non curare, lasciamo alla cittadinanza le considerazioni del caso.

## FEDERICA CALLEGARI

Gruppo Misto



### RIFORMA DELL'ISTRUZIONE E DELL'UNIVERSITÀ

Nella seduta del C.C. del 25/09 Anna Saselle (PCR), Luigi Valerio (PDCI) ed io abbiamo presentato un ordine del giorno sulla Riforma dell'Istruzione e dell'Università. La scelta di fondo del governo è quella di destrutturazione e privatizzazione del sistema di istruzione che si delinea su quattro pilastri: sussidiarietà, scuole trasformate in fondazioni, chiamata diretta degli insegnanti da parte delle scuole, abolizione del valore legale del titolo di studio. La qualità della scuola primaria, riconosciuta in tutta Europa, verrà a decadere e ci ritroveremo una scuola che privilegia pochi ed emargina i più deboli. Il DL contiene inoltre la reintroduzione dell'insegnante unico, cancellando il tempo pieno nella scuola primaria. Attraverso il nostro documento il Consiglio Comunale ha espresso forte preoccupazione per il sistema dell'istruzione, che rappresenta ancora il senso della cultura di comunità e la matrice della aggregazione sociale, pieno supporto alla lotta sindacale e dei comitati spontanei di genitori ed insegnanti che si sono formati a difesa della scuola pubblica.

### Ricordiamo il Vescovo del lavoro



Mons. Bartolomeo Santo Quadri, arcivescovo emerito, vescovo della Diocesi di Modena e Nonantola dal 1983 al 1996 è morto nell'ottobre scorso, all'età di 88 anni.

Ordinato sacerdote a Roma nel '43, vescovo nel '64, Mons. Santo Quadri ha dedicato la sua vita allo studio e all'impegno diretto nel mondo dell'economia e del lavoro.

Lo ricordiamo infatti, partecipare, dopo pochi mesi il suo arrivo a Modena, alla manifestazione di solidarietà in favore degli operai della ceramica San Francesco e delle altre aziende che avevano ricevuto la lettera di licenziamento a causa della profonda crisi che colpiva il settore.

Fu ancora il lavoro il tema conduttore dell'incontro con Papa Giovanni Paolo II nella Pista di Fiorano quell'indimenticabile 4 giugno 1988.

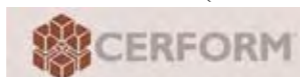
## Cerform puo' "cambiarti"... il lavoro

La formazione è indispensabile perché gli anni passano per te, per le tue competenze, per la tua impresa. Cerform può aiutarti a individuare il percorso più adatto per trovare lavoro, oppure mantenerlo, migliorarlo, aumentare le tue competenze, aggiornarle

Cerform è la scuola di formazione per il settore della ceramica industriale italiana che ha sede a Sassuolo, costituita dalle più importanti associazioni di impresa e da sette comuni del distretto ceramico modenese e reggiano. Contribuisce in modo determinante alla formazione del management, dei quadri e della forza lavoro nei settori della ceramica industriale, delle tecnologie, dei corredi, dei laterizi, dei sanitari e della stoviglieria. Propone corsi per tutte le età, tutti i titoli di studio, tutte le condizioni lavorative o non



lavorative, tutti i "portafogli" perché ci sono proposte che richiedono una quota di iscrizione, ma ci sono anche corsi di altissimo livello che usufruiscono di fondi erogati dalla Comunità Europea, dalla Regione e dalla Provincia. Cerform svolge anche attività gratuita di consulenza e di indirizzo per i giovani e le persone che intendono affrontare un percorso formativo. Basta rivolgersi all'associazione (www.cerform.it - tel. 0536.999.811).



## Nuovo showroom per Acif

Nonostante le difficoltà del momento, la ceramica continua a investire per difendere la leadership italiana nel settore e conquistare nuovi mercati. Domenica 28 settembre, alla presenza della stampa e delle autorità, è stata inaugurata ufficialmente la nuova sede di Acif, storico marchio nato nel 1962 e dal 1997 entrato a far parte del gruppo Emilceramica. "Lo sviluppo della nuova location - precisa un comunicato dell'azienda - accorpa le funzioni commerciali ed espositive, rispondendo in pieno alla scelta strategica del gruppo Emilceramica di concentrare le risorse rivolte al mercato. Acif beneficerà anche del potenziamento degli impianti produttivi locali, politica mirata con il riposizionamento del brand e perseguita concretamente con un investimento di 22

milioni di euro sul triennio 2007-2009. La consistente opera di ristrutturazione ha dato vita ad una nuova configurazione aziendale in linea con quanto previsto dal piano di rilancio del marchio, iniziato con un restyling generale della corporate identity e supportato da maggiori gamme di prodotto, nuovo staff manageriale e strumenti di merchandising con una marcata propensione ad uno stile inconfondibile. Il nuovo percorso intrapreso da Acif pone il rivestimento fra gli elementi principali di un processo di ricollocazione che consenta di affrontare nuovi segmenti di mercato, con prodotti dal forte appeal progettuale. Formati e decori destinati a definire l'espressione dell'abitare contemporaneo, lasciando ampio campo alle possibilità di personalizzazione in base al gusto individuale e agli ambienti da creare.



## Finanziati 4 progetti innovativi di imprese fioranesi

Sono 4 i progetti innovativi fioranesi sui 69 finanziati nel secondo bando del 2008 con gli stanziamenti promossi da Provincia, Camera di Commercio, Comuni, Unicredit Banca, Banca popolare dell'Emilia-Romagna, Banca popolare di Verona San Geminiano e San Prospero. I fondi erano riservati ad aziende con meno di 100 dipendenti che proponevano progetti in innovazione tecnologica e commerciale. A loro sono andati in tutto dieci milioni di euro. Un nuovo bando è già pronto per l'inizio del 2009.

## 450 anni... e tutto va bene

L'8 Settembre 2008 ha celebrato il 450° Anniversario del Miracolo del Fuoco che fu all'origine della devozione dei Fioranesi per la Beata Vergine del Castello, una devozione che il tempo ha fortificato, come tutte le cose autentiche e belle.

Un altro capitolo è stato scritto nel secolare impegno dei Fioranesi per il loro Santuario: la piazza, intitolata a Giovanni Paolo II, è stata ristrutturata e le scelte progettuali sono piaciute ai numerosi pellegrini che quel giorno, dall'alba a notte, sono saliti sul colle ove, hanno dimostrato i recenti scavi, fu scritta la prima pagina della nostra storia, quasi settemila anni fa.

Le immagine di questa pagina raccontano la cerimonia di inaugurazione svoltasi dopo la Messa solenne delle ore 11.



COMUNE DI FIORANO Anno XXXII - n° 5 - Settembre 2008 Periodico di informazione del Comune di Fiorano Modenese Aut. Trib. di Modena n. 599 del 5.4.1977 - Dir. Resp. Alberto Venturi - Redazione a cura di Gabriele Bassanetti dello Studio Times - Immagini di: Archivio Comunale, Giacomo Martinez, Beppe Zagaglia Grafica, fotocomposizione e stampa: Comunica - Galeati - Pubblicità: Eridania Editrice Distribuzione porta a porta a cura della Cooperativa L'Aliante

realizzato con il contributo di:



**VANDELLI S.R.L.**  
**IMPIANTI TECNOLOGICI**  
**SOLUZIONI CIVILI e INDUSTRIALI**  
 INSTALLAZIONE MANUTENZIONE E GESTIONE IMPIANTI TERMOIDRICI  
 CONDIZIONAMENTO - VENTILAZIONE - DEPURAZIONE  
 ENERGIE ALTERNATIVE

Via Ghiarella, 55 - SPEZZANO (MO) - Tel. 0536.92.13.53  
 www.vandellimpianti.it - info@vandellimpianti.it

# Speciale Casa Calda



*Vieni a  
scoprire le nostre  
incredibili offerte!*

**iperfamila**

vantaggi *per* tutti

**FIORANO MODENESE**